

تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام

(دراسة تجريبية بمعهد دار الإحسان)

رسالة

إعداد:

نزول الرحمة

رقم القيد . ١٨٠٢٠٢١٠٨

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام - بندا أتشيه

٢٠٢٢ م / ١٤٤٣ هـ

رسالة

تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة  
الكلام (دراسة تجريبية بمعهد دار الإحسان)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

نزول الرحمة

رقم القيد. ١٨٠٢٠٢١٠٨

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة

المشرف الثاني

الدكتور بدر الزمان الماجستير

المشرف الأول

الدكتور اندوس سهيمي الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة للجنة لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لتبيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٢ ديسمبر ٢٠٢٢ م

٢٧ ربيع الآخر ١٤٤٣ هـ

بنا أتشيه

إعداد:

نزول الرحمة

رقم القيد: ١٨٠٢٠٢١٠٨

لجنة المناقشة:

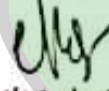
السكرتير

  
محمد مطهرين الماحستير


الدكتور اندوس سيبلي الماحستير



العضو

  
الدكتورة مخلصه الماحستير

العضو

  
الدكتور بدر الزمان الماحستير

جامعة الرانيري

AR-RANIRY

مركز قاعدية كلية التربية وتاهيل المعلمين

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بنا أتشيه

  
الدكتور فضل الملك الماحستير



١٩٧٢٠١٠٢١٩٩٧٠٣١٠٠٢ رقم التوظيف

## إقرار الباحثة

أنا الموقعة أسفله:

ألاسم الكامل : نزول الرحمة

مكان الميلاد وتاريخه : أتشيه بسر، ٨ ديسمبر ١٩٩٩

رقم القيد : ١٨٠٢٠٢١٠٨

القسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تتمنى إلى تأليفى من المراجع العلمية إعدادا لإتمام بعض الشروط والواجبات المقررة للحصول على الشهادة (S.Pd) في تخصص قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين. وليس فيها انتحال مؤلفات الآخرين، والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أنشيه،

جامعة الرانيري

صاحبة القرار

نزول  
الرحمة



رقم القيد: ١٨٠٢٠٢١٠٨

## استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون (٢)

سورة يونس اية ٢

إن مع العسر يسرا (٦) فإذا فرغت فانصب (٧) وإلى ربك فارغب (٨)

سورة الشرح اية ٦-٨

لا تحرك به لسانك لتعجل به (١٦)

سورة القيامة اية ١٦

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

(صدق الله العظيم)

## إهداء

- ١- إلى أبي مرتضاهادي وأمي ليلي فطري اللذين ربياني صغيرة حفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدين والدنيا والآخرة، ولحبيبي أحمد تحرير الذي شجعني وأرشدني وأخي مع أخواتي الذين شجعوني وساعدوني
- ٢- وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني العلوم النافعة وأرشدوني إرشادا صحيحا، لهم بكثير التقدير والإجلال.
- ٣- وإلى جميع أصدقائي الذين شجعوني ومنحوا لي أياد المساعدة، أشكرهم شكرا جزيلا على المساعدة في إنجاز هذا البحث العلمي، جزاهم الله خيرا الجزاء.



## شكر وتقدير

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل على رسوله الكريم قرآنا عربيا هدى للمتقين والصلاة والسلام على رسولنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدائه وإحسانه إلى يوم الدين.

أما بعد، وهذه الرسالة تقدم الباحثة لكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد التي قررتها الجامعة على الطلبة للحصول على شهادة S.Pd في علم التربية تحت الموضوع "تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام (دراسة تجريبية بمعهد دار الإحسان)".

وتتم كتابة هذه الرسالة بإشراف المشرفين الكريمين هما الدكتوراندوس سهيمي الماجستير والدكتور بدرالزمان الماجستير. فتشكرهما الباحثة أفضل الشكر اللذين قد أنفقا أوقاتهم الثمينة وتوجيههما ومساعدتهما لإشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من أولها إلى آخرها، جزاهما الله أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة وحفظهما الله وتمتعهما بالصحة والعافية وبارك في عمرهما ونفعهما بعلومهما.

وتشكر الباحثة مدير جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية وعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتذة وموظفي مكتبة الجامعة الذين قد ساعدوها بإعارة الكتب المحتاج إليها في كتابة هذه الرسالة. وتشكر الباحثة مدير معهد دار الإحسان والطالبات التي قد ساعدتها لجمع البيانات في كتابة الرسالة.

ولا تنسى الباحثة أن توجه الشكر للوالدين اللذين قد رباها تربية حسنة وهذباها تهديبا نافعا منذ صغارها إلى أن نجحت في التعلم بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، جزاهما الله أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة وحفظهما الله وتمتعهما بالصحة والعافية وبورك في عمرهما

ونفعهما بعلومهما. وتشكر الباحثة زملاءها الذين قد ساعدوها بتقديم بعض أفكارهم النافعة ودفعوها إلى إتمام كتابة هذه الرسالة. تدعو الله تعالى أن يجزيهم أحسن الجزاء في الدنيا والآخرة.

وأخيراً، تـرجو الباحثة أن تكون هذه الرسالة نافعة لنفسها خاصة وللقارئـين عامة. آمين.

بـندا أتشـيه، ٢٣ يونـيو ٢٠٢٢

الباحثة

نزول الرحمة





## محتويات البحث

ب	موافقة المشرفين .....
ج	قرار اللجنة .....
د	إقرار الباحثة .....
هـ	استهلال .....
و	إهداء .....
ز	شكر وتقدير .....
ظ	محتويات البحث .....
م	قائمة الجداول .....
س	قائمة الملحقات .....
ع	مستخلص البحث باللغة العربية .....
ف	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية .....
ص	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية .....
١	الفصل الأول : أساسية البحث .....
١	أ- مشكلة البحث .....
٣	ب- سؤال البحث .....
٣	ج- هدف البحث .....
٤	د- أهمية البحث .....

- هـ - فروض البحث ..... ٤
- و - حدود البحث ..... ٥
- ز - معاني المصطلحات ..... ٥
- ح - الدراسات السابقة ..... ٧
- ط - طريقة كتابة البحث ..... ١٠

## ١١ ..... الفصل الثاني : الإطار النظري

### ١١ ..... أ- البحث عن الطريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية

- ١١ ..... ١- مفهوم الطريقة المباشر
- ١١ ..... ٢- أهداف الطريقة المباشرة
- ١٢ ..... ٣- خطوات استخدام الطريقة المباشرة
- ١٥ ..... ٤- مزايا وعيوب الطريقة المباشرة

### ٢٠ ..... ب- البحث عن تدريس مهارة الكلام في اللغة العربية

- ٢٠ ..... ١- مفهوم مهارة الكلام
- ٢١ ..... ٢- أهمية مهارة الكلام في تدريس اللغة العربية
- ٢٣ ..... ٣- الطرق التعليمية في تدريس مهارة الكلام

### ٢٦ ..... البحث عن الأفلام التعليمية في تدريس اللغة العربية

- ٢٦ ..... ١- مفهوم الأفلام التعليمية وأهدافها
- ٢٧ ..... ٢- أهمية الأفلام التعليمية
- ٢٨ ..... ٣- طريقة السير في تدريس الأفلام التعليمية

## ٣٢ ..... الفصل الثالث : منهج البحث

- ٣٢ ..... أ- طريقة البحث

- ب- المجتمع والعينة ..... ٣٣
- ج- طريقة جمع البيانات ..... ٣٣
- د- طريقة تحليل البيانات ..... ٣٥

#### الفصل الرابع : نتائج البحث ومناقشتها ..... ٤٠

- أ- عرض البيانات ..... ٤٠
- ب- تحليل البيانات ..... ٥٠
- ج- مناقشة ..... ٥٨
- د- تحقيق الفرضين ..... ٥٩

#### الفصل الخامس : الخاتمة ..... ٦٠

- أ- نتائج البحث ..... ٦٠
- ب- المقترحات ..... ٦١

#### المراجع ..... ٦٢

- أ- المراجع العربية ..... ٦٢
- ب- المراجع الإندونيسية ..... ٦٤
- ج- المراجع الإنترنت ..... ٦٤

## قائمة الجداول

الجدول ١-٣	معايير نتيجة الاختبار	٣٦
الجدول ٢-٣	: الناحية التقويم على مهارة الكلام	٣٦
الجدول ٣-٣	سؤال البحث وتحليلها	٣٩
الجدول ١-٤	عدد الطلاب في المرحلة العالية بمعهد دار الإحسان للسنة الدراسية	٤٠
	٢٠٢٢/٢٠٢١	
الجدول ٢-٤	عدد المدرسين في المرحلة العالية بمعهد دار الإحسان للسنة الدراسية	٤٢
	٢٠٢٢/٢٠٢١	
الجدول ٣-٤	المباني والمرافق الدراسية لمعهد دار الإحسان	٤٣
الجدول ٤-٤	:التوقيت التجريبي	٤٤
الجدول ٥-٤	نشاط المدرسة والطالبات عند إجراء الاختبار القبلي وتطبيق الطريقة التقليدية	٤٥
	في تعليم المحادثة	
الجدول ٦-٤	نشاط المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في تعليم	٤٦
	المحادثة	
الجدول ٧-٤	نشاط المدرسة والطالبات عند إجراء الاختبار البعدي	٤٨
الجدول ٨-٤	دليل ملاحظة أنشطة المدرسة عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في	٤٩
	تعليم المحادثة	
الجدول ٩-٤	دليل ملاحظة أنشطة الطالبات عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في	٥١
	تعليم المحادثة	

٥٣

الجدول ٤-١٠: نتائج الاختبار القبلي والبعدي

٥٥

الجدول ٤-١١: نتيجة الاختبار الطبيعي

٥٦

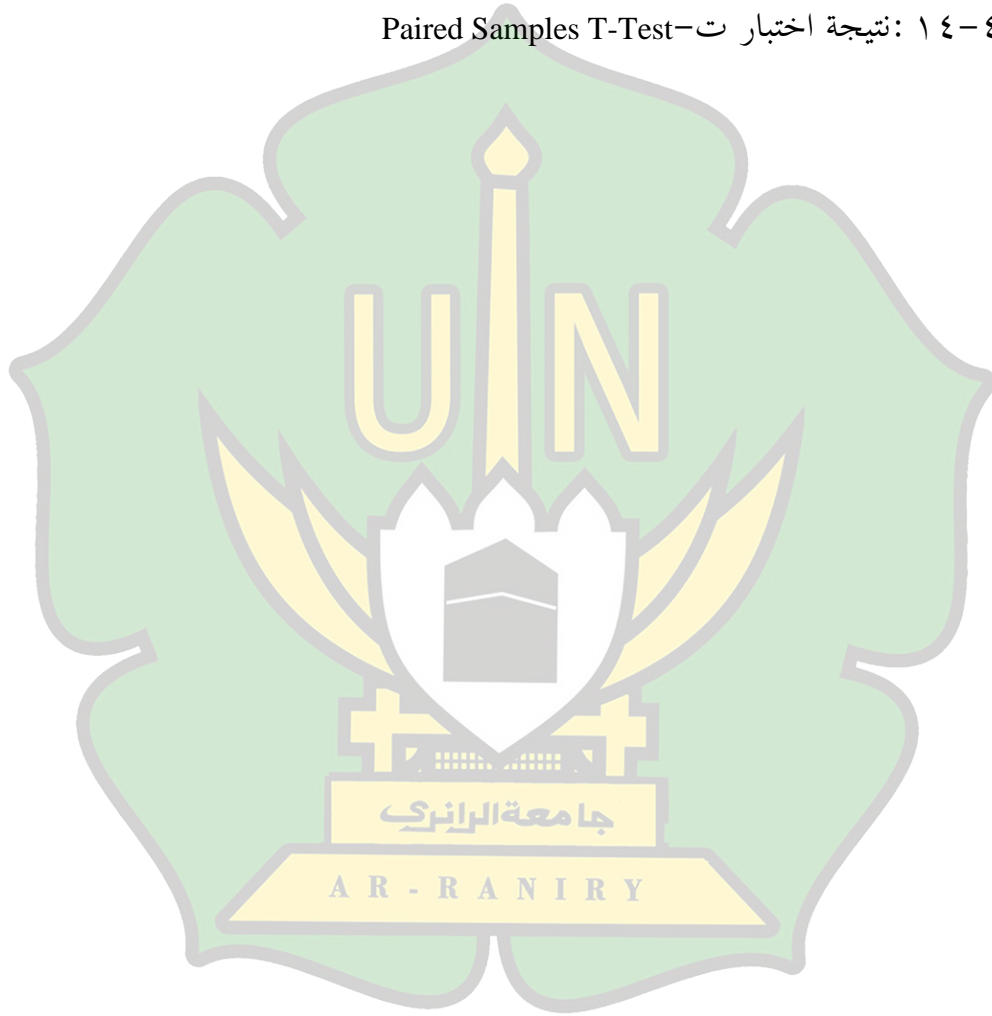
الجدول ٤-١٢: نتيجة الاختبار المتجانسي

٥٦

الجدول ٤-١٣: نتيجة اختبار ت- Paired Samples Statistics

٥٧

الجدول ٤-١٤: نتيجة اختبار ت- Paired Samples T-Test



## قائمة الملحقات

- ١- خطاب إشراف عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا  
أتشيه على تعيين المشرفين
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على  
القيام بالبحث
- ٣- خطاب إجراء البحث من مدير المعهد دار الإحسان على إتمام البحث
- ٤- ورقة الملاحظة لأنشطة المدرسة عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في تعليم المحادثة
- ٥- ورقة الملاحظة لأنشطة الطالبات عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في تعليم  
المحادثة
- ٦- ورقة اختبار البحث
- ٧- معالجة البيانات باستخدام "SPSS٢٦"
- ٨- الصور الفوتوغرافية
- ٩- السيرة الذاتية

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

## مستخلص البحث

عنوان البحث : تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام  
(دراسة تجريبية بمعهد دار الإحسان)

الاسم الكامل : نزول الرحمة

رقم القيد : ١٨٠٢٠٢١٠٨:

من خلال ملاحظة الباحثة أن الطالبات في الصف الأول للمرحلة العالية بمعهد دار الإحسان أنهن لا يقدرن على تكلم اللغة العربية جيدا عندما أمر المدرس الطالبات بممارسة اللغة العربية أمام الفصل، وكذلك قلة الإتقان والمعرفة عن المفردات فيتحدثن العربية باللغة الإندونيسية كقولهن في الكلمة "وو" مما يعنى dandan/berhias, وما زال المدرس يستخدم في التعليم الطريقة التقليدية (اللقائية) مما يسبب في قلة دوافع واهتمام الطالبات في الدرس. ولحل هذه المشكلة، أرادت الباحثة أن تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. وأهداف كتابة الرسالة للتعرف على فعالية الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. ومنهج البحث الذي تعتمد عليه الباحثة هو منهج تجريبي بالتصميم التمهيدي

(one group pre-test, post-test). ومجتمع البحث هو جميع الطالبات من الفصل الأول في المستوى العالية وعددهن ١٢٨ طالبة. فأخذت الباحثة ٢٩ طالبة في الفصل الأول "ح" كالعينة. ولجمع البيانات تستخدم الباحثة الاختبارات (الاختبار القبلي والاختبار البعدي) والملاحظة المباشرة. ونتيجة البحث إن تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة فعال لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام، لأن نتيجة الاختبار T-Test التي دلت على مستوى الدلالة Sig (٢-tailed) ،٠٠٠، وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة ،٠٠٠٠٠٠٠. وهذا يدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود.

الكلمات الإفتاحية: الطريقة المباشرة، أفلام فواز ونورة، مهارة الكلام

## ABSTRAK

Judul Skripsi :Penerapan Metode Mubasyarah dengan menggunakan Film "Fawwaz wa Noura" Untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa dalam Keterampilan Berbicara

Nama :Nuzulul Rachmah

NIM :180202108

Berdasarkan pengamatan peneliti bahwa siswi kelas 1 MAS Darul Ihsan tidak mampu berbicara bahasa arab dengan baik ketika guru menginstruksikan siswa untuk mempraktekkan bahasa Arab di depan kelas, dan juga karena kurangnya penguasaan dan pengetahuan kosa kata sehingga mereka berbicara menggunakan bahasa indonesia akan tetapi terdengar seperti bahasa arab seperti kata "وو" yang artinya dandan atau berhias. Guru masih menggunakan metode pembelajaran tradisional yang menyebabkan kurangnya motivasi dan minat siswi dalam proses pembelajaran. Untuk mengatasi masalah tersebut, peneliti ingin menerapkan metode langsung untuk meningkatkan kemampuan berbicara siswa dengan menggunakan film "Fawwaz dan Noura". Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui keefektifan Metode Langsung dalam meningkatkan kemampuan berbicara siswa dengan menggunakan film "Fawwaz dan Noura". Penelitian ini menggunakan metode penelitian eksperimen dengan desain (one group pre-test, post-test). Populasi pada penelitian ini adalah seluruh kelas 1 MAS Darul Ihsan yang berjumlah 128 orang dan kelas 1H yang berjumlah 29 orang sebagai sampel penelitian. Untuk pengumpulan data peneliti menggunakan lembar observasi langsung dan tes sebelum dan setelah melakukan eksperimen. Adapun hasil dari pre-test dan post-test memperoleh tingkat Signifikansi (2-tailed)  $.000 < 0,05$  setelah uji T menggunakan program "SPSS 26". Ini menunjukkan bahwa hipotesis alternative (Ha) dapat diterima dan hipotesis nol (Ho) ditolak. Ini membuktikan bahwa penerapan metode langsung dengan menggunakan film "Fawwaz dan Noura" efektif untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam berbicara bahasa arab.

**Kata Kunci:** *Metode langsung, Film Fawwaz wa Noura, Kemampuan berbicara*



## ABSTRACT

Thesis Title :Application of the Mubasyarah Method using the Fawwaz wa Noura Film  
"To Improve Students' Ability in Speaking Skills

Name :Nuzulul Rachmah

NIM :180202108

The researcher conducted this research to discover the lack of mastery and knowledge of the vocabulary of the 1st-grade students of MAS Darul Ihsan. Based on the observations, the researcher found that the students could not speak Arabic well when the teacher instructed students to practice Arabic in front of the class. The students spoke Indonesian, which sounded like Arabic, such as the word "و" which means to make up or decorate. Teachers still use traditional learning methods, which leads to a lack of motivation and interest in students in the learning process. To overcome this problem, the researcher wants to apply a direct method to improve students' speaking skills by using the film "Fawwaz and Noura ."This research aimed to determine the effectiveness of the Direct Method in enhancing students' speaking skills by using the movie "Fawwaz and Noura ."This study uses experimental research methods by design (one group pre-test, post-test). Researchers used direct observation sheets and tests before and after experimenting for data collection. The population in this research was all class 1 MAS Darul Ihsan, amounting to 128 people, and class 1H totaling 29 people in the research sample. The results of the pre-test and post-test obtained a significance level (2-tailed)  $.000 < 0.05$  after the T-test using the "SPSS 26" program. It shows that the alternative hypothesis ( $H_a$ ) can be accepted, and the null hypothesis ( $H_0$ ) is rejected. This result proves that applying the direct method using the film "Fawwaz and Noura" effectively improves students' ability to speak Arabic.

**Keywords:** *Direct Method, Film Fawwaz wa Noura, Speaking skills*

# الفصل الأول

## أساسية البحث

### أ- مشكلة البحث

إن اللغة العربية لغة القرآن الكريم الذي أنزله الله إلى رسوله محمد صلى الله عليه وسلم. وقال الله تعالى: "كتاب فصلت آيته قرآنا عربيا لقوم يعلمون"<sup>١</sup>، هذه الآية تدل على أن اللغة العربية هي من أهم اللغات التي وجب على هذه الأمة تعلمها تعلما جيدا وفهما فهما صحيحا. ولذلك فتكون اللغة العربية درسا من الدروس المهمة التي قررتها المدارس أو المعاهد التربوية في المناهج الدراسية.

ومما لا شك أن عملية تعليم وتعلم اللغة العربية مختلفة بعيدة عن عملية تعليم لغة الأم، فيتطلب المعلم من تعليم اللغة العربية من أن يراعي خصائص تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية. وتشتمل تعليمها على أربع مهارات وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.<sup>٢</sup> وتصبح هذه المهارات الأربع هدفا أساسيا في تعليم اللغة الأجنبية حيث لم يكن التعليم ناجحا دون تحقيقها. ويمكن تحقيقها بسهولة باستخدام طرق التدريس.

إن الطريقة عنصر من العناصر المهمة في عملية التدريس للحصول على الأهداف التربوية. وفي تدريس اللغة الأجنبية قد عبر اللغويون بعض الطرق ولكن على المدرس أن يختارها مما يناسبه ويناسب الأهداف التربوية المعينة والظروف المتعلقة بالمواد الدراسية والطلبة ومكانة التدريس

<sup>١</sup> القرآن، سورة فصلت : ٣

<sup>٢</sup> M.Abdullah Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media)*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008), hlm.37

والإمكانات المادية المتاحة ووسائل التدريس.<sup>٣</sup> ولتدريس مهارة الكلام طرق خاصة منها الطريقة المباشرة. الطريقة المباشرة هي الطريقة التي تستخدم في تدريس اللغة الأجنبية. هذه الطريقة يستخدمها المدرس لتدريس اللغة الأجنبية دون استخدام لغة وسيطة سواء كانت لغة أخرى بل يستخدم اللغة نفسها.<sup>٤</sup> ويمكن للمدرس أن يستخدم الوسائل التعليمية منها بأفلام العربية التي تكون الطلبة فارجحين في عملية التدريس وتتقدم رغبة الطالبات لإهتمام الدرس ما دام عملية تعليم وتعلم في المدرسة.

معهد دار الإحسان معهد من المعاهد الذي تعلم فيه اللغة العربية وكانت الطالبات يمارسن اللغة العربية في يوميتهن. فطبعاً بعد أن قامت الباحثة بالملاحظة المباشرة في عملية التدريس بمادة المحادثة وتجد الباحثة أنهن لا يقدرن على تكلم اللغة العربية جيداً، مما يدل على ذلك (١) قلة الإتقان والمعرفة عن المفردات عند الطالبات فيتحدثن العربية باللغة الإندونيسية كقولهن في الكلمة "وو" مما يعني *Mang, dandan/berhias* كذلك؟ مما يعني *Memang seperti itu?* أنا كثير خطأ مما يعني *Aku banyak salah*. (٢) ما زال المدرس يستخدم في التعليم الطريقة التقليدية (اللقائية) مما يسبب على قلة اهتمام الطالبات في الدرس. (٣) قلة دوافع الطالبات في الدرس حيث الطالبات يشغلن بالأنشطة الأخرى عند الدراسة مثل التحدث مع زميلتها والنوم والاستأذن للذهاب إلى الحمام مراراً للخروج أثناء التعليم. (٤) وكذلك عندما أمر المدرس الطالبات بممارسة اللغة العربية أمام الفصل فلا يستطعن ومع ذلك لقد شرح لهن المدرس المواد أمام الفصل.

إنطلاقاً من الظواهر السابقة فتريد الباحثة أن تعالج هذه المشكلات بمحاولة استخدام طريقة التدريس والوسيلة التعليمية المناسبة في تدريس المحادثة فتختار الباحثة الموضوع لهذا البحث عن تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

<sup>3</sup> Abuddin Nata, *Perspektif Islam tentang Strategi Pembelajaran*, Cet. 2, (Jakarta: Kencana Prenada Group, 2011), hlm. 199-202

<sup>4</sup> سلامى بنت محمود، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، (بندا أنشوية: جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٤ م.)،

**ب- سؤال البحث**

١. هل تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد دار الإحسان؟

٢. كيف تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام؟

**ج- هدف البحث**

١. التعرف على فعالية الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد دار الإحسان.

٢. التعرف على كيفية تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

**د- أهمية البحث**

وأما أهمية البحث في هذه الرسالة كما يلي :

١. للطلبة :

- لتكون الطالبات ترقية قدرتهن على تكلم اللغة العربية جيدا
- لزيادة دوافع الطالبات على مهارة الكلام

٢. للمعلم :

- لمساعدة المعلم في اختيار الوسيلة المناسبة في تعليم المواد الدراسية
- لمساعدة المعلم في تمنية رغبة الطالبات في تعلم اللغة العربية

٣. للباحثة :

- لزيادة المعلومات الجديدة في اختيار الوسيلة المناسبة في تدريس اللغة العربية

**ه- الافتراضات وفروض البحث**

والافتراض الذي تعتمد عليه الباحثة في هذه الرسالة هي أن الطريقة والوسيلة التعليمية

تؤديان إلى نجاح عملية التعليم والتعلم.

ولهذا البحث فرضان كما يلي:

١. الفرض الصفري (Ho) : إن تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" غير فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.
٢. الفرض البديل (Ha) : إن تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

#### و- حدود البحث

١. الحد الموضوعي  
تبحث الباحثة على الموضوع : " تطبيق الطريقة المباشرة لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بأفلام "فواز ونورة".
٢. الحد المكاني  
يجرى هذا البحث في الفصل الأول للمرحلة العالية بمعهد دار الإحسان أتشيه بسر.
٣. الحد الزمني  
يجرى البحث في العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢ م.

#### ز- معاني المصطلحات

وقبل أن تبحث الباحثة بحثاً تفصيلياً عن الأشياء التي تتعلق بهذا الموضوع تريد أن تشرح معاني المصطلحات من الكلمات ليفهم القارئون معانيها التي أرادتھا الباحثة، وهذه المصطلحات هي:

١. الطريقة المباشرة

كلمة الطريقة المباشرة تتركب من كلمتين وهي الطريقة والمباشرة. فكلمة الطريقة جمعها طرائق وطرق بمعنى "وسيلة". المباشرة مصدر باشر- يباشر- مباشرة، على وزن فاعل- يفاعل- مفاعلة، بمعنى تولاه بنفسه.<sup>٥</sup>

الطريقة المباشرة هي طريقة التعليم التي تتم بالربط المباشر بين الكلمات الأجنبية والعبارات والأشياء والأحداث التي تدل عليها بدون استخدام اللغة القومية من جانب المدرس أو من جانب الطلاب.<sup>٦</sup>

والمراد بالطريقة المباشرة في هذه الرسالة هي "تعليم اللغة العربية من خلال العربية ذاتها دون أية لغة وسيطة وتنمية قدرة الدارس على التفكير باللغة العربية".<sup>٧</sup>

## ٢. مهارة الكلام

المهارة هي مصدر من مهر- يمهر- مهارة. المراد فيها الاستطاعة. واما الكلام فهو القول.<sup>٨</sup> فالكلام هو وسيلة المرء لاشباع حاجاته وتنفيذ متطلباته في المجتمع الذي يحيا فيه، وهي الاداة الاكثر تكرارا وممارسة واستعمالا في حياة الناس، وأكثر قيمة في الاتصال الاجتماعي من الكتابة.

## ٣. أفلام "فواز ونورة"

كلمة "الأفلام" مفردا "فيلم" ومعناها شريط تصويري أو تسجيلي.<sup>٩</sup> والمراد بالأفلام العربية في هذه الرسالة هي المتحركة (السينمائية) التي تقدم وتعرض على شاشة كبيرة يراها جميع الطلاب.<sup>١٠</sup>

<sup>٥</sup> محمد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى (القاهرة، مكتبة النهضة المصرية) ص. ٦.

<sup>٦</sup> فتحي على يونس ومحمد عبد الرؤوف، تعليم اللغة العربية لأجانب من النظرية إلى التطبيق، مكتبة وهبة القاهرة،

٢٠٠٣، ص ٧٣-٧٦

<sup>٧</sup> سلامى بنت محمود، المدخل إلى تعليم اللغة العربية...، ص. ٥٧.

<sup>٨</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون (بيروت : دار المشرف، ١٩٧٢)، ص. ٨٩٥.

<sup>٩</sup> إبراهيم انيس وآخرون، المعجم الوسيط، (القاهرة : أغكسا، ١٩٧٢)، ص. ٥٢٨.

<sup>١٠</sup> عبد الوهاب، التربية الإسلامية وفن التدريس، الطبعة الرابعة، (القاهرة : دار السلام، ٢٠٠٧)، ص. ١٧٤.

بعض أسماء الأفلام على سبيل المثال، أفلام علمية، أفلام تربوية، أفلام تاريخية، أفلام جغرافية، أفلام زراعية، أفلام صحية، أفلام فنية، أفلام التربية البدنية، أفلام اللغة، أفلام القصص، أفلام الصناعية وغيرها.<sup>١١</sup>

وأما الأفلام التي تستعمل في تعليم المحادثة في هذا البحث فهي الأفلام "فواز ونورة". إن هذا الفيلم سينمائي باللغة العربية وكثير الموضوعات عنها الذي يحتوي على تعاليم مثل الصدقة، و صلة الرحم، وتعاون، وغيرها. وهذا الفيلم لا يستخدم قواعد لغوية عالية حتى يمكن على الطالبات ليفهمن المقصود على هذا الفيلم.

### ح- الدراسات السابقة

إن الدراسة السابقة من أهم أساسيات البحث التي تستخدمها الباحثة لمعرفة أسلوب الدراسة إيجابيتها وسلبيتها. وهذه الدراسة تساعد الباحثة على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين الدراسة الحالية والدراسات السابقة ولاستفادة من خبرات الدارسين السابقين، أما الدراسة السابقة المتعلقة بهذا البحث فهي:

١. الرسالة التي كتبها أولياء أغستيار، تحت عنوان الطريقة المباشرة واستخدامها في تدريس المحادثة بأفلام الإمام الشافعي العربية (دراسة تجريبية بقسم تعليم اللغة العربية للمستوى الأول)، الرسالة الجامعية، غير منشورة، جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، ٢٠١٧ ، إن المشكلة من هذا البحث أن طلبة قسم تعليم اللغة العربية للمستوى الأول يحفظون المفردات ويتعلمون قواعد اللغة العربية، فطبعاً هذه العملية ستكون محاولة جيدة في ترقية قدرة الطلبة على التخاطب والتحدث باللغة العربية. ولكن في الواقع كثيراً من الطلاب لا يقدرّون على أن يطبقوا ما تعلموا من المفردات وقواعد اللغة العربية في المحادثة. أما منهج

<sup>١١</sup> بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية التعليمية، الطبعة الثانية، (بيروت : مكتبة المحتسب دار إحياء العلوم، ١٩٨٦ م)، ص. ٤٨-٥٢.

البحث الذي استخدمه الباحث هو دراسة تجريبية، وأما نتائج الذي حصل عليه الباحث في هذا البحث فهي إن استخدام الطريقة المباشرة بأفلام "الإمام الشافعي العربية" في تدريس المحادثة فعال لترقية قدرة الطلبة على سيطرة المحادثة. لأن النتيجة - ت (T) الحساب (١,٩٥) أكبر من - ت (T) الجدول (١,٦٨). أي نتيجة المجموعة التجريبية أعلى من نتيجة المجموعة التقليدية في تدريس المحادثة.

٢. الرسالة التي كتبها **تونكو محمد**، تحت عنوان الطريقة المباشرة واستخدامها لتدريس المحادثة بأفلام عمر بن الخطاب العربية (دراسة تجريبية بقسم تعليم اللغة العربية)، الرسالة الجامعية، غير منشورة، جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، ٢٠١٥، إن المشكلة من هذا البحث إن أهداف تدريس المحادثة ليكون الطلاب قادرين على الاستماع والنطق حتى يستطيعوا على التكلم باللغة العربية، لذلك على المدرس أن يختار الطريقة المناسبة بالمادة الدراسية حتى يكون التعليم ناجحاً. أما منهج البحث الذي استخدمه الباحث هو الدراسة التجريبية، وأما نتائج حصل عليها الباحث في هذا البحث فهي إن الطريقة المباشرة واستخدامها بأفلام "عمر بن الخطاب العربية" في تدريس المحادثة فعال لترقية قدرة الطلبة على سيطرة المحادثة. لأن النتيجة من الاختبار - ت (Test-T) هي أن - ت (T) الحساب ٨,٤٢ أكبر من - ت (T) الجدول ٢,٠١ بمعنى أن الطريقة المباشرة بوسيلة أفلام "عمر ابن الخطاب العربية" ترفع قدرة الطلاب في تدريس المحادثة أو لها آثار مهمة في دفع الطلاب وترقي نجاحهم و رغبتهم في تدريس المحادثة.

٣. الرسالة التي كتبها **ديوي موليدار**، تحت عنوان تنمية الاستماع بالأفلام العربية (دراسة تجريبية بمعهد الفلاح أبو لمؤ)، الرسالة الجامعية، غير منشورة، جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، ٢٠١٣، إن المشكلة من هذا البحث هي إن معهد الفلاح أبو لمؤ معهد من المعاهد التي تهتم بتعليم اللغة العربية. ومما يظهر في ذلك مهارة الإستماع لا ينمو نمواً جيداً. أما منهج البحث الذي استخدمه الباحثة هي دراسة تجريبية، أما طريقة البحث الذي



استخدمها الباحثة هي أن المدرس يستعمل الأفلام العربية كوسيلة للاستماع استعمالاً جيداً، وباستخدام الأفلام العربية يستطيع في تنمية سيطرة الاستماع عند الطلاب. وهذا مناسب بما ورد في الجدول أو الحساب أن نتيجة ت الحساب (T-Test) أكبر من نتيجة ت الجدول (T-Tabel)  $0,05 < 1,69$ .

العلاقة بين هذا البحث والدراسات السابقة التي كتبها أولياء أغستيار وتونكو محمد هي أنهما يستخدمان وسيلة الأفلام لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. وفرق بينهما هو أن الباحثين السابقين يستخدمان أفلام تاريخية وقواعد لغوية فيها عالية جداً حسب مستوى الطلاب حتى يصعبوا فهم المقصود المكون فيها، أما البحث الحالي فيستخدم فيه الفيلم السينمائي وقواعد لغوية غير عالية حتى يستطيع الطالب فهم المقصود المكون فيه.

الرسالة التي كتبها ديوي موليدار تختلف في كل نواحي البحث. وعلاقة بينهما هي تستخدم منهج تجربي والأفلام العربية.

#### ط- طريقة كتابة البحث

وأما طريقة تأليف هذه الرسالة وكتابتها فاعتمدت الباحثة على طريقة التأليف الجارية المقررة في كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتاب:

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh 2016”.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ- الطريقة المباشرة في تدريس اللغة العربية

##### ١. مفهوم الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي التأكيد على ممارسة المحادثة المستمرة بين المعلمين والطلاب الذين يستخدمون اللغة العربية.<sup>١٢</sup> والطريقة المباشرة هي طريقة لتقديم مادة اللغة الأجنبية التي يستخدم فيها المعلم اللغة الأجنبية كلغة تدريس مباشرة ودون استخدام لغة الطلاب أو اللغة الأم.

##### ٢. أهداف الطريقة المباشرة

أما هدف الطريقة المباشرة فهو "اكتساب الطالب القدرة على التفكير بلغة سواء كان ذلك في المحادثة أم القراءة والكتابة".<sup>١٣</sup> ومن الأهداف الرئيسية لطريقة مباشرة أن يكون الطلاب قادرين على التكلم باللغة العربية جيدا وطلاقا دون حاجة إلى الترجمة. وكانت مهارة الكلام مهارة لازمة لدارس اللغة. هذه الطريقة تسهل الدارس في اكتساب اللغة دون أن يحفظ المفردات الكثيرة مباشرة ولكنه يحفظها بلا شعوري

وفي إجراء التدريس على طريقة مباشرة، غير مسموح على المدرس أن يستخدم لغة الأم وعليه أن يستخدم اللغة المنشودة كمثل تقديم اللغة العربية في تدريس اللغة العربية لأن تقديم المواد الدراسية باللغة العربية تسهله في اكتساب اللغة وتتطورت هذه الطريقة لعدم اقتناعها على النتائج في تعليم اللغة بطريقة القواعد والترجمة وتستهدف إلى أن يصل الدارس في أقصر الوقت إلى التفكير باللغة الأجنبية دون حاجة إلى الترجمة. ينبغي للمدرس أن يحاول تكوين العادات اللغوية في تدريس

<sup>12</sup> Wisnawati Loeis "Metode Langsung dalam Pembelajaran Bahasa Arab" (Jurnal Pemikiran dan Peradaban Islam, 2011) hal.62

<sup>13</sup> كمال ابراهيم بدرى، الطرق العامة في تدريس اللغة الأجنبية، (جاكرتا: معهد العلوم الإسلامية في إندونيسيا التابع

لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض، بدون السنة)، ص. ٦٠.

الكلام. قال الخولي إن أفضل طريقة لاكتساب اللغة الأجنبية هي بتكوين العادات اللغوية عن طريقة المران على القوالب. هذا هو من خصائص الطريقة المباشرة.<sup>١٤</sup>

### ٣. خطوات استخدام الطريقة المباشرة

يسير استخدام هذه الطريقة في مجال تعليم اللغة العربية في عدد من الخطوات ومن أهمها :

١- إن الهدف الأسمى الذي تنشده هذه الطريقة هو تنمية قدرة الدارس على التفكير باللغة العربية وليس بلغة الأولى.<sup>١٥</sup>

٢- ينبغي تعليم اللغة العربية من خلال العربية ذاتها دون أية لغة وسيلة. فالمدرس إذا أراد أن يعلم المفردات مثل كرسي وباب ونافذة، ما عليه إلا أن يعرض هذه الأشياء في الفصل وأمام الطلاب ويشير أن هذا كرسي وهذا باب وهذه نافذة. وإذا أراد أن يعلم بعض أفعال الحركة مثل سار وأكل وكتب، فما عليه إلا أن يقلد الفعل ويقول : أنا أسير، أنا أكل، وأنا أكتب. أو يطلب من بعضهم تنفيذ بعض الأوامر التي تتصل بمثل هذه الأفعال مع الإعلام عما يفعلون.

مثال: المدرس: امسح السبورة

الطالب: أنا أمسح السبورة

المدرس: اجلس على الكرسي

أما بالنسبة للأشياء والمفاهيم التي لا يوجد لها مثيل في الفصل فقد استعان

المدرسون في شرحها بالصور والرسوم والعينات والنماذج.<sup>١٦</sup>

<sup>14</sup> Abdul Mu'in, *Analisis Konstrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia (Telaah terhadap Fonetik dan Morfologi)*, (Jakarta:PT Pustaka Alhusna Baru, 2004), hal.152.

<sup>15</sup> رشدى أحمد طعيمة ومحمد السيد منان، *تدريس العربية في تعليم العام، نظرية و تجارب*، طبعة أولى، (القاهرة دار الفكر العربي، ٢٠٠٠ م.)، ص. ٣٦١.

<sup>16</sup> سلامى بنت محمود، *المدخل إلى تعليم اللغة العربية...*، ص. ٥٨.

- ٣- الحوار بين الأفراد يعتبر الشكل الأول والشائع لاستخدام اللغة في المجتمع الإنساني. ولذلك ينبغي البدء في تعليم اللغة العربية كلغة ثانية بحوار بين شخصين أو أكثر. وهذا الحوار يشتمل على المفردات والتراكب اللغوية والمهارات المراد تعليمها للدارس.
- ٤- يجد الدارس في البدايات الأولى لتعليم العربية كلغة ثانية المواقف يستمع فيها إلى جمل كاملة ذات معنى واضح ودلالات حتى يستطيع الدارس ادراك معلومات منها.
- ٥- النحو وسيلة لتنظيم التعبير اللغوي وضبطه. ومن ثم يتم تعليم النحو العربي بأسلوب غير مباشر من خلال التعبيرات والجمل التي يرد ذكرها في الحوار.
- ٦- لا يتعرض الدارس لنص مكتوب بالعربية قبل أن يكون قد ألف ما فيه من أصوات ومفردات والتراكيب. ولا يبدأ الدارس في كتابة نص قبل أن يجد قراءة وفهمه.
- ٧- الترجمة من وإلى اللغة العربية أمر ترفضه هذه الطريقة ولا ينبغي أن تزاحم العربية أية لغة أخرى.
- ٨- إن تنمية المهارات العقلية عند الدارس مثل القدرة على القياس واستنتاج الأفكار أمور لا تشغل بال أصحاب الطريقة المباشرة.
- ٩- يتم شرح الكلمات والتراكيب الصعبة باللغة العربية وحدها من خلال عدة أساليب مثل شرح معناها أو ذكر مرادف لها أو أضدادها أو ذكرها في سياق آخر أو بالاقتران المباشر أو باستعمال الصور أو التمثيل أو التعريف أو غير ذلك من أساليب ليس من بينها على أية حال استخدام لغة وسيطة.
- ١٠- يستغرق المعلم معظم الوقت في تقديم الأسئلة على الدارسين وفي الإجابة على أسئلتهم.
- ١١- يقضى معظم الوقت في تدريبات لغوية مثل: الإبدال والإملاء والسرد القصص والتعبير الحر.

١٢- وأخيرا فإن اهتمام هذه الطريقة بتنمية قدرة الدارس على نطق الأصوات واكتساب

مهارات الكلام يفوق اهتمامها بجوانب أخرى تهتم بها طريقة النحو والترجمة.<sup>١٧</sup>

انطلاقا من هذه النقاط رأت الباحثة أن إجراءات الطريقة المباشرة التي تؤثر أحوال الطلبة على

نتيجة التعلم حينما يتعلمون في ممارسة الكلام، وهذه تؤثر الطلبة في تعلمهم، لأن المعلم لا يتكلم إلا باللغة العربية جيدة وصحيحة.

#### ٤. مزايا وعيوب الطريقة المباشرة

ومن أهم مزايا الطريقة المباشرة هي:

- ١- إنما تقدم اللغة في مواقف حية يستطيع الدارس من خلالها فهم المفردات والتراكيب. إنها تجعل الاستخدام الفعلي للغة في الحياة أساس التعليم. وتحول معالجتها من مجرد نصوص جامعة في كتاب إلى وسيلة للتفاهم بين الناس.
- ٢- إنها أول محاولة لاستخدام الحوار والسرد القصص كأساس لتعليم المهارات اللغوية المختلفة.
- ٣- إنها ترفض تمام استعمال لغة وسيطة مما يدعم مهارات اللغة الجديدة ويقلل من آثار التداخل اللغوي.
- ٤- إنها تستلزم من المعلم التجديد في عرض المادة التعليمية والانكار في شرح المفردات والتراكيب بالشكل.
- ٥- إنها الطريقة التي يعزى إليها فضل شيوع استعمال الوسائل التعليمية وبعض الأساليب الحديثة في تعليم اللغات الأجنبية مثل الحوار واستخدام الأسئلة والأجوبة والتقليد والإملاء واستنتاج القواعد النحوية من النص.<sup>١٨</sup>

<sup>١٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، ( مكة المكرمة : جامعة أم القرى، ١٩٨٦ هـ)، ص. ٣٦١ - ٣٦٢.

<sup>١٨</sup> محمد، تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم المفردات، (جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشيه، ٢٠١٠ م /

٦- يتزايد مع هذه الطريقة دوافع الطلاب على تعليم اللغة الأجنبية بعد أن كانوا يتسربون من برامجها.<sup>١٩</sup>

٧- تعطى هذه الطريقة الأولوية لمهارة الكلام بدلا من مهارات القراءة والكتابة على أساس أن اللغة هي الكلام.

٨- لا تستخدم هذه الطريقة الأحكام النحوية لأن مؤيدي هذه الطريقة يرون أن هذه الأحكام النحوية لا تفيد في إكساب مهارة اللغوية المطلوبة.

٩- بهذه الطريقة يصل المعلم في أقصر وقت إلى التفكير باللغة الأجنبية دون حاجة إلى الترجمة من وإلى اللغة القومية.

١٠- تناسب هذه الطريقة تعليم اللغة الأجنبية وخاصة مهارتي الحديث والإستماع.<sup>٢٠</sup>

أما عيوب الطريقة المباشرة فهي كما يلي:

١- هناك حقيقة لا بد من الإشارة إليها وهي إنه بالرغم من وجاعة الرأي القائل بتعريض الدارس "لحمام" من اللغة الثانية تهيئة الظروف الطبيعية لتعليم اللغة بعيدا عن الجو الصناعي وتمرينات المصطنعة، ينبغي الحذر الشديد والتكفين الدقيق حتى لا يؤدي (حمام اللغة) إلى (أغراق الدارس)، ينبغي أن تتأكد أن الدارس سيصل فعلا إلى المعنى المطلوب في اللغة الجديدة بسهولة ودون وساطة من الترجمة.

٢- مع بساطة الأسلوب الذي تعتمد عليه الطريقة المباشرة إلا أنها تتسم بالمبالغة. فالمدرس حينما يشير إلى الشيء الذي يريد أن يوضح معناه للدارسين فإنه يفعل ذلك بطريقة إستعراضية قائلًا مثل وهو يشير إلى الباب: هذ باب! أو وهو يفتح النافذة : أنا أفتح النافذة. يفعل ذلك بطريقة استعراضية قد تثير الضحك أو السخرية.

<sup>١٩</sup> رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية...، ص. ٣٦٥.

<sup>٢٠</sup> أحمد الحسين سماعة، البرامج التعليمية للغة العربية أساليبها وطرق تدريسها، (سودان: جامعة أم درمان الإسلامية)،

٣- إن التركيز لتمرينات التسمية (ما هذا؟ هذا كتاب. ما هذا؟ هذا باب وهلم جرا) وتمرينات الوصف الساذج (الكتاب سميك، السبورة نبوءاء، السقف مرتفع....) إذا كانت مثل هذه التمرينات تؤدي إلى إستيعاب سريع لهذه المفاهيم دون ترجمة، لأنها تؤدي إلا النظر إلى اللغة الأجنبية على أنها سلسلة من الدلالات أو الأسماء وعلينا أن نبحث عن مدلولاتها أو مسمياتها في حدود الواقع الذي يشير إليه المدرس، والذي يطابق تماما الدلالات في اللغة الأم ما دامت المدلولات تظل دائما مطابقة وثابتة.

ومن وجهة النظر التربوية، يمكن أن نتعامل عما إذا كانت الطريقة المباشرة لا تشجع على الترجمة أكثر مما تجنبها في الظاهر.

٤- إن تعليم اللغة بشكل طبيعي، وهو ما تزعم هذه الطريقة، لا يتلاءم مع تصيق الشديد في عدد الألفاظ المستعملة في الفصل، حيث تنحصر المادة التي يتعلمها الدارسون فيما هو موجود داخل حجرة الدراسة. أن الطبيعية تتطلب أن يكون العالم المعروض على الدارسين أفصح وأرجب مما تسمع به جران الفصل الأربعة. وإذا كانت الطريقة تنأى عن الترجمة ونستعمل عوضا عنها الحركة والصورة، إلا أنها تشتغل ذلك في شرح مفردات أو جزئيات. واللغة : كما نعرف ليست مجموعة من المفردات تقدم في صورة جزئية وإنما هي تراكب تعرض في شكل مواقف. جامعة البرازيل

والطريقة المباشرة رغم اقتراحها من أسلوب الممارسة الفعلية للغة، أي بالاستماع إليه والتحدث بها، إلا أنها ظلت بعيدة عن الممارسة الطبيعية من خلال المواقف الحقيقية. وبذلك لم تراع الطريقة الناضج العاطفي والعقلي عند المراهق أو البالغ الذي يختلف عن الطفل الصغير، فالكبير يسأم من تكرار العبارات في مراغ دون أن يكون لها سند من المواقف واقعي بعكس الطفل الذي لا يفرق بين الأسلوبين، وقد يميل إلى تكرار الجزئيات. ذلك أن خيالة يقصر عن الاستيعاب الكلى للمواقف المركوبة.

٥- إذا كانت الطريقة المباشرة قد أحسنت صنعا إذ استخدام اللغة الوسيط، إلا أنها عجزت عن شرح المعاني المجودة حتى باستعمال الصورة، لأن الدارس ينظر إلى صورة من زاوية معينة ويدرك منها ما يريد هو، ويفهمها بطريقته هو يريد المدرس.

٦- رغم النجاح الذي حققته الطريقة في الولايات المتحدة وأوربا، بالموازنة بطريقة النحو والترجمة، غير أنها لم تنجح في تحقيق النتائج المطلوبة في مهارتى القراءة والكتابة نظرا لأنها تحمل هاتين المهارتين.

٧- ومما يؤخذ على الطريقة المباشرة أيضا إهمالها للأنماط اللغوية وعدم التدريب عليها نظرا لاعتمادها على تقديم المفردات المعزولة.

إذا كانت الطريقة تعتمد على خلق جو في الفصل الدراسى يشبه الجو الطبيعي الذي يتعلم فيه إنسان اللغة، غير أن الحقيقة هي أن الفصل، مهما كان، لا يمكن أن يكون الحياة، بل هو إطار مصطنع يتحدث فيه المدرس والدارسون ولكنهم لا يتصرفون في مواقف طبيعية.

٨- ومن ناحية أخرى، فإن الفصل يختلف عن الحياة، لأن الطفل العادى خلال السنوات الأولى من حياته، تتاح له فرصة التعامل باللغة الأم حوالى عشر ساعات يوميا، في حين لا يمكن لأى نظام تعليمى أن يوفر هذه الميزة خاصة إذا كان على الدارس أن ينفرد بمواد أخرى يدرسها باللغة الأم.

٩- تعتمد الطريقة المباشرة في أغلب الأحيان في اختيارها للمادة التي تقدمها، على عامل المصادفة والعفوية، بحيث لا يوجد هناك تدرج لغوى أو تربوى أو نفسى في عرض المعلومات. فليس هناك مراعاة للتخرج من السهل للصعب، ومن الضرورى للثانوى، ومن الشائع إلى الأقل شيوعا ومن العام إلى الخاص. لان المدرس يبادر بتقديم الأشياء والمفاهيم التي يجدها في محيط الفصل أو المدرسة. وقد يشرح مادة يكون من الأفضل لغويا أو تربويا تأجيلها إلى مرحلة لاحقة.



وأخيرا فإن مما يؤخذ على الطريقة المباشرة أيضا أهمالها للقواعد أو عرضها بإيجاز شديد لا يلائم الراشدين الذي يميلون إلى السؤال عن أسباب الظواهر اللغوية، خصوصا وأنهم يقارون بين اللغة الجديدة واللغة الأم.

ولكن بالرغم من المآخذ التي ذكرناها على الطريقة المباشرة، فإننا لا نستطيع أن ننكر فضلها بصفتها مدخلا ضروريا لتعليم اللغة الأجنبية. ولكن مدخلا وحسب.<sup>٢١</sup>

## ب- تدريس مهارة الكلام في اللغة العربية

### ١. مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ وعند النحاة اللفظ المركب المفيد بالوضع.<sup>٢٢</sup> أما التعريف الإصطلاحي للكلام هو مهارة إنتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من صيغ النحو ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث.<sup>٢٣</sup>

ويمكن تعريف الكلام بأنه ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع أو على الأقل في ذهن المتكلم، إعتقادا على ذلك فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع لا يعد كلاما بل هي أصوات لا معنى لها.<sup>٢٤</sup>

فكانت مهارة الكلام هي المهارة الأساسية بعد مهارة الاستماع. وتشتمل مهارة الكلام على المحادثة والتعبير الشفهي. الكلام هو مهارة إنتاجية تتطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات

<sup>٢١</sup> حماده إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية و اللغة لحية الأخرى لغير الناطقين به، (القاهرة : دار الفكر العربي، ١٩٨٧هـ)، ص. ٥٢ - ٥٥.

<sup>٢٢</sup> العلامة ابن أحمد بن عبد الباري الأهدل، الكواكب الدرية، (الحرمين، دون سنة)، ص. ٧ .

<sup>٢٣</sup> محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (المملكة العربية السعودية، جامعة أم القرى، دون سنة)، ص. ١٥٥.

<sup>٢٤</sup> فتحى علي يونس وعيد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، (القاهرة: دار مكتبة وهبية،

٢٠٠٣م)، ص. ٤٤.

بدقة والتمكن من الصيغ النحوية ونظام وترتيب الجمل الكلمات حتى تساعد على التعبير عما يريد المتكلم في مرادف الحديث أي أن الكلام عبارة عملية ذكية تتضمن دافعا للمتكلم ثم مضمونا للحديث كما أن الكلام تعتبر عملية انفعالية واجتماعيا، ومعنى هذا أن الكلام هو عملية تبدأ وينتهي باتمام عملية اتصال صوتية مع متحدث من بناء اللغة في موقف.<sup>٢٥</sup>

## ٢. أهمية مهارة الكلام في تدريس اللغة العربية

- لما كان للكلام منزلته خاصة بين فروع اللغة، وأنه الغاية من كل فروع اللغة، سنحاول فيما يلي أن نوضح أهمية الكلام في الحياة في نقاط محددة تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية:
- ١- التدريس على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.
  - ٢- التدريس على الكلام يعود الإنسان لمواجهة الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، وحاجة ماسة إلى المناقشة، وإبداء الرأي، وإقناع، خاصة في القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محل خلاف.
  - ٣- الكلام مؤشر صادق - إلى حد ما - للحكم على المتكلم ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الإجتماعية، ومهنته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون غالبا اصطلاحات لغوية تنبأ عن عملهم.
  - ٤- والكلام نشاط إنساني يقوم به كل إنسان حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية، والتنفيس عما يعانیه، ليخفف من جدة الأزمة التي يعانیه، أو المواقف التي يتعرض لها.

<sup>٢٥</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى...، ص. ١٥٣.

٥- والكلام وسيلة رئيسية للتعليم والتعلم في كل مراحل الحياة، من المهد إلى اللحد، ولا يمكن أن يستغنى عنه المعلم أو الطالب في أية مادة عملية من المواد : للشرح والتوضيح والسؤال والجواب.<sup>٢٦</sup>

وأن تدريس الكلام أهم بأن يمارس الإنسان في تكلم اللغة العربية والمدرس يعلم طلبته بطرق معينة وكذلك بوسائل تعليمية مناسبة بمواد تدريس الكلام لأن كلها ستكون أثرا طيبا أو سوءا بما فعله المدرس بعد انتهاء عملية تعليمية خارج الفصول كان أو داخلا.

### ٣. الطرق التعليمية في تدريس مهارة الكلام

إن تعليم مهارة الكلام يحتاج إلى طرق خاصة لكي يصل المدرس إلى الأهداف المنشودة. ولذلك لا بد لكل مدرس اللغة العربية أن يعرف أنواع الطرق ووسائل تعليمها كي يصلوا إلى الأهداف المرجوة. وفيما يلي قدم الباحث طرق التعليم مهارة الكلام، وهي:

#### ١- الطريقة المباشرة

ظهرت هذه الطريقة كرد فعل لعيوب طريقة النحو والترجمة التي تعتمد على إستعمال لغة وسيطة. فجاءت الطريقة المباشرة لتلغى هذه الوساطة وتعليم اللغة الأجنبية عن طريق إستعمال اللغة الأجنبية نفسها دون استعانة بلغة وسيطة سواء كانت لغة الدارس أم لغة أخرى.<sup>٢٧</sup>

#### ٢- الطريقة السمعية والشفوية AR - RANIRY

المراد بهذه الطريقة هي طريقة التي تطلب الطلبة إهتماما بمهارة الإستماع والفهم والتعبير ومهارة القراءة والكتابة.<sup>٢٨</sup> أي أن هذه الطريقة في عمليتها تصبح الطلبة كمستمعين ومحاكين فيما سمعوه من نطق الأصوات اللغة العربية حتى يستطيعوا أن يتكلموا ويتحدثوا بها. وكان المدرس

<sup>٢٦</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى...، ص. ١٥٣.

<sup>٢٧</sup> سلامي بنت محمود، المدخل إلى تعليم اللغة العربية...، ص. ٥٥.

<sup>٢٨</sup> سلامي بنت محمود، المدخل إلى تعليم اللغة العربية...، ص. ١١٢.

له فرصة ليعبر الألفاظ العربية، والطلبة يسمعون إلى أصوات التي يعبرها المدرس ثم يأمرهم ليكتبوها في كراساتهم ويعبروا عما كتبوا فيها.

### ٣- الطريقة السمعية البصرية

استخدام الطريقة السمعية البصرية في تمرين النطق لتمكين المتكلم من سماعه عديدة من أساليب التي عرضها التمثيل من الأحداث. وتطبيق هذه الطريقة باستخدام الوسائل السمعية مثل الراديو والمعمل اللغوي وغير ذلك. هناك عدة الخطوات لتطبيق الطريقة السمعية البصرية في تدريس الكلام.<sup>٢٩</sup>

ويستخدم الباحث في هذا البحث الطريقة المباشرة، وكانت الطريقة التي يطبق فيها المدرس لغة الهدف كاللغة الاتصال عندما درب تلاميذه النطق والكلام حتى يكون الفصل بيئة عربية. ولا يسمح لهم استخدام لغة الأم أو اللغة القومية، فلا مكان لها في تعليم اللغة الأجنبية. وهذا مناسب بالوسائل التعليمية التي يستخدمها الباحث "الأفلام الإمام الشافعي" في هذه الرسالة. وأما الوسائل التعليمية هي كل أداة يستخدمها المدرس لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.<sup>٣٠</sup>

<sup>٢٩</sup> سلامي بنت محمود، المدخل إلى تعليم اللغة العربية...، ص. ٣٩.

<sup>٣٠</sup> فخرالدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية و التربية الاسلامي، الطبعة الثانية، (القاهرة : عالم الكتب ،

١٤٢٠هـ/٢٠٠٠م)، ص. ٢٥٤ .

ولتدريس مهارة الكلام ثلاثة أنواع الوسائل التعليمية، منها:

### ١- الوسائل السمعية

مثل المزياع والمعمل اللغوي وغير ذلك. هناك عدة الخطوات لتطبيق الطريقة السمعية البصرية في تدريس الكلام، وهي:

- قام المدرس باستعمال الوسائل التعليمية مثل الشريط المسجل ثم يترجم الكلمات الصعبة.

- أمر المدرس الطلاب بأن يكرروا الكلمات المنطوقة في الشريط.

### ٢- الوسائل البصرية

هي مجموعة الأدوات التي تعتمد أساساً على حاسة البصر منها الصور الفوتوغرافية والرسوم التوضيحية والنماذج والخرائط والسبورة وغيرها.

### ٣- الوسائل السمعية البصرية

هي مجموعة الأدوات التي تعتمد أساساً على حاسة السمع والبصر منها الأفلام والتلفزيون وغيرها.<sup>٣١</sup> وقد دلت خبرات المربين عند التدريس مهارة الكلام على أن كل الوسائل البصرية من لوحات وشرائح شفافة وأفلام ثابتة ومتحركة وصامتة تشجع المتعلم على مزاوله هذه المهارة للتعبير عما تتضمنه هذه الوسائل من أفكار ومناقشة محتواها ووصف مكوناتها.<sup>٣٢</sup>

استخدام الوسائل التعليمية في تدريس الكلام من أهم الأمور، وهي وسيلة يستخدمها المدرس لتحسين عملية التعليم والتعلم ولتوضيح معاني الكلمات في تحضير المواد الدراسية، والوسائل التي اختارها الباحث في هذه الرسالة هي الوسائل السمعية البصرية.

<sup>٣١</sup> أحمد خيرى ومحمد كاظموجابر، الوسائل التعليمية و المناهج، (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧٩)، ص. ١٢.

<sup>٣٢</sup> صلاح هبد المحيد العربي، تعليم اللغة الحية وتعليمها بين نظرية والتطبيق، (بيروت: مكتبة لبنان)، ص. ١٥٤.

## ج- الأفلام التعليمية في تدريس اللغة العربية

### ١. مفهوم الأفلام التعليمية وأهدافها

الأفلام العربية هي المتحركة (السينمائية) التي تقدم المعارف المهارات والحواث والخبرات جذابة ومتسلسلة. وتعرض على شاشة كبيرة يراها جميع الطلبة.<sup>٣٣</sup> دورة إنتاج الأفلام التعليمية تمكن المشاركين من إنتاج الأفلام التعليمية وذلك بالتعرف على أساسيات الأصوات ومقاطع الفيديو باستخدام البرامج المتخصصة لإنتاج الفيديو.

وتهدف هذه الدورة إلى:

- ١- التعرف على الأصوات والفيديو الرقمي وهيئاتها المختلفة.
- ٢- التعرف على الطرق المختلفة لتسجيل الأصوات والفيديو الرقمي.
- ٣- التدريب على مونتاج الأصوات.
- ٤- التدريب على مونتاج الفيديو.
- ٥- التعرف على المؤتمرات والفلاتر المختلفة للأصوات والفيديو.<sup>٣٤</sup>

### ٢. أهمية الأفلام التعليمية

فوائد استخدام الأفلام المتحركة في التعليم والتدريس:

- ١- تسهل التدريب علي المهارات الحركية عن طريق استخدام التصوير البطيء للحركة ويستفيد من ذلك. المدارس والجامعات والأندية الرياضية.
- ٢- تساعد في تكوين مفاهيم أو معلومات مبدئية لدى التلاميذ بخصوص موضوع أكاديمي، أو قضية معينة. تمهيدا لمناقشة جماعية للفصل.
- ٣- سرعة وبطء الحركة الطبيعية للأشياء المرئية يؤدي إلى إثارة انتباه التلاميذ.

<sup>٣٣</sup> عبد الوهاب، التربية الإسلامية وفن التدريس...، ص. ١٧٢-١٧٤.

<sup>٣٤</sup> محمد حسن عمران، الافلام التعليمية ودورها في تكنولوجيا التعليم، ٢٩ أبريل ٢٠٠٩، ٧ يناير ٢٠١٦،

- ٤- مغاليتهما في تعليم الأطفال.
- ٥- الأفلام التعليمية تجسد الواقع شكلا وحركة لدرجة لا تقوى عليها أي وسيلة تعليمية أخرى سوى استعمال الواقع نفسه.
- ٦- تكبر أو تصغر الحجم الحقيقي للأشياء كما هو الحال في البكتيريا والطفيليات والكواكب الشمسية.
- ٧- تقلل من الوقت والتكاليف التي يتطلبها تعليم بعض الموضوعات الأكاديمية.
- ٨- تستطيع تمثيل وتوضيح بعض الحوادث والعمليات غير المرئية مثل الكهرباء والصوت.
- ٩- توفر من خلال أشكالها أو صورها الملونة وتسلسلها الموضوعي المقيد خبرات جمالية حسية.
- ١٠- توصل المعلومات للتلاميذ بأسلوب تلقائي ومباشر وسريع خاصة مع التلاميذ الذين لا يحبون قراءة المواد التعليمية المطبوعة.<sup>٣٥</sup>
- تستخدم في تقديم وحدات الدراسة أو تلخيصها ومراجعتها فهناك أفلام يمكن أن تقدم نظرية شاملة عن موضوع معين تمهيدا لدراسة داخل الفصل الدراسي وبذلك تكون هذه الأفلام قد ساهمت في إثارة الميل تحت دراسة الموضوع.

### ٣. طريقة السير في تدريس الأفلام التعليمية

تختلف طرق استخدام الأفلام تبعا للأهداف المتوخاة من استخدامها وأعمار الطلبة وخبراتهم السابقة ومحتوى الفيلم وغيرها من العوامل المؤثرة ولكي يتحقق النجاح المطلوب من استخدام الأفلام التعليمية ينبغي على المدرس ان يخطط عملية الاستخدام باعتبارها نشاطا تربويا. وأن أي خلل في عملية التخطيط ستعكس سلبا وتؤدي إلى تقليل المردودات التربوية . فقد يعرض بعض المدرسين أفلاما على

<sup>٣٥</sup> محمد حسن عمران، الافلام التعليمية ودورها في تكنولوجيا التعليم، ٢٩ أبريل ٢٠٠٩، ٧ يناير ٢٠١٦،

مجموعة من الطلبة من دون إعداد مسبق ولحجود ملء الفراغ أو المباحات ولا بد من أن تتوفر عناصر أساسية في استخدام الأفلام لتحقق أهدافها.

### مرحلة التخطيط لاستخدام الفيلم:

أ- قبل العرض :

- يقوم المعلم بمشاهدة الفيلم قبل عرضه للتأكد من مدى مناسبته لتحقيق الأهداف السلوكية لدرس.

- كتابة ملخص لمحتويات الفيلم وطريقة عرضه لعناصر الموضوع.

- إذا كان الفيلم صامتا، ينبغي على المعلم تحديد الأجزاء التي تحتاج إلى شرح أو تعليق.

- يجب أن يعد المعلم عددا من الأسئلة التي تراقب على المتعلمين قبل العرض.

- يجب على المعلم أن يتأكد من مناسبة الفصل الدراسي لعرض الفيلم.

- يجب على المعلم مناقشة موضوع الفيلم وبيان العلاقة بينه وبين موضوع الدرس وتحديد ما نتوقه من التلاميذ بعد مشاهدة الفيلم.

- إعداد جهاز عرض الأفلام وتركيب الفيلم وضبط الصورة والصوت وتحديد مكان وضع شاشة العرض.

الاستعدادات لعرض الفيلم وتناول الجوانب التخطيطية للاستخدام كتحديد الأهداف المتوخاة

في العرض والأنشطة التي سيقوم بها الطلبة أثناء العرض وبعده،

ب- أثناء العرض:

- يجب أن يقتصر دور المعلم علي توجيه انتباه المتعلمين نحو النقاط الرئيسية في الفيلم.

- يجب علي المعلم حث المتعلمين علي عدم تسجيل ملاحظاتهم أثناء عرض الفيلم.

- يجب علي المعلم أن يشجعهم علي تلخيص المفاهيم الموجودة في الفيلم ويحتفظوا بذلك

في أذهانهم استعدادا للمناقشة التي تعقب عرض الفيلم.

- يمكن للمعلم أن يوقف عرض الفيلم عند نقطة مناسبة ويناقش تلاميذه فيما شاهدوه.



- يمكن للمعلم إعادة عرض الأجزاء الهامة من الفيلم مع حجب الصوت، ويطلب من تلاميذه التعليق علي الأحداث التي شاهدوها.
- يجب أن يقتصر دور المدرس على لفت انتباه الطلبة نحو الجوانب الرئيسة والمهمة في الفيلم. وقد يجد من المناسب التعليق على الفيلم ولكن الإيجاز مطلوب هنا لكي لا يجلب الملل عند الطلبة ويصرفهم عن دقة الملاحظة ومتابعة العرض.

ج- بعد العرض:

- يجب بعد عرض الفيلم ضرورة الإجابة عن الأسئلة التي أثيرت قبل العرض ومناقشتها وتقييم تحصيل التلاميذ لمعرفة ما تحقق من أهداف الدرس.
- يمكن للمعلم أن يعد اختبارا معرفيا أو مهاريا حسب نوع مادة الفيلم ويلاحظ أداء المتعلمين لهذا الاختبار حتى يقف على مدى نجاح الفيلم في وظيفته.
- وقد تظهر الحاجة إلى إعادة عرض الفيلم ثانية. أن مغادرة الطلبة قاعة عرض الأفلام بعد الانتهاء من العرض مباشرة دون إجراء أي نشاط بصدد التقييم والمتابعة يعطي انطبعا للطلبة حول عدم قيمة الفيلم التعليمية وأنه مجرد وسيلة ترفيهية.
- اختيار الفيلم المناسب لأعمار الطلبة والمتصل بالمنهج الدراسي والذي يطمئن المدرس إلى دقته العلمية وحدائة مادته إضافة إلى إخراجة الجيد ولغته المناسبة للمفردات اللغوية للطلبة وانسجام طوله مع مخطط الدرس. أن توفر العناصر السالفة الذكر في الفيلم ضمانة لنجاحه كتقنية تربوية.

## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ- طريقة البحث

إن منهج البحث الذي تستخدمه الباحثة منهج تجريبي وهو المنهج العلمي الذي تستطيع الباحثة بواسطته أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) الذي له الأثر الجلي في تقدم العلوم الطبيعية.<sup>٣٦</sup> تستخدم الباحثة نوعاً من أنواع البحث التجريبي هو بحث شبه تصميم التجريب (Quassy Eksperimen) بتصميم المجموعة الأولى تسمى بالفصل التجريبي مع الاختبار القبلي وتختتم بالاختبار البعدي أو كما قال بالإنجليزية one group pre-test post-test وهي من نوع البحث التمهيدي. ويسير هذا التصميم على النحو التالي :

١ خ ← X ← ٢ خ

البيان:

١ خ - الاختبار القبلي:

٢ خ - الاختبار البعدي:

X - المعالجة التجريبية:

ب- المجتمع والعينة

وتعتمد الباحثة في اختيار العينة لهذا البحث على الطريقة العمدية (Purposive Sampling). ويسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أن أساس الاختيار خبرة الباحثة ومعرفتها بأن هذه المعرفة أو تلك تمثل مجتمع البحث.

<sup>٣٦</sup> صالح بن حمد العاسف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض : مكتبة العبيكان، ١٤١٦ هـ) ص ٣٠٢

المجتمع في هذا البحث فهو جميع الطالبات من الفصل الأول في المستوى العالية يبلغ عددهم ١٢٨ طالبة، ويتكون اربعة فصول. فأخذت الباحثة العينة فصلا واحدا. ومنه فصل الأول "ح" كالمجموعة التجريبية وتكون من ٢٩ طالبة.

## ج- طريقة جمع البيانات

### ١- الاختبارات

هي إحدى الأدوات التي يمكن أن تستخدمه الباحثة لجمع المعلومات التي تحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث أو اختبار فروضه.<sup>٣٧</sup> وفي هذه الرسالة تستخدم الباحثة الاختبارين هما :

#### أ- الاختبار القبلي

الإختبار القبلي هو الإختبار الذي يختبره المجموعة التجريبية قبل إجراء التجربة لمعرفة أثر التجربة في تحسينه.<sup>٣٨</sup> وانعقدت الباحثة الاختبار القبلي في تدريس المحادثة، وعرضت هذا الاختبار لمعرفة مستوى التحصيل الدراسي قبل تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز و نورة".

#### ب- الاختبار البعدي

أما الإختبار البعدي فهو الاختبار الذي يختبره المجموعة التجريبية بعد إجراء التجربة لقياس الأثر الذي أحدثه تطبيق المتغير المستقل على المتغير التابع.<sup>٣٩</sup> وانعقدت الباحثة الاختبار البعدي في تدريس المحادثة. وعرضت هذا الإختبار لمعرفة مستوى التحصيل الدراسي بعد تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز و نورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

<sup>٣٧</sup> صالح بن حمد العساف، المدخل إلى ....، ص. ٣٠٦.

<sup>٣٨</sup> صالح بن حمد العساف، المدخل إلى ....، ص. ٣٠٧.

<sup>٣٩</sup> صالح بن حمد العساف، المدخل إلى ....، ص. ٣٠٧.

## ٢- الملاحظة المباشرة

أما معنى الملاحظة اصطلاحاً فيرتبط بقرينة البحث العلمي حيث تشير إلى أداة من أدوات البحث تجمع بواسطتها المعلومات التي تمكن الباحثة من الإجابة عن أسئلة البحث واختبار فروضه. والملاحظة المباشرة هي حيث تقوم الباحثة "ملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي يدرسها"<sup>٤٠</sup>.

## د- طريقة تحليل البيانات

وتحليل البيانات عن نتيجة القبلي والبعدي فتستعمل الباحثة الرموز كما يلي:

## ١. تحليل البيانات للملاحظة المباشرة

تعتمد الباحثة في تحليل البيانات التي حصلت في البحث على عدد القانون المقرر حسن البيانات التي ستحللها الباحثة. ويحسب البيانات من أنشطة المدرس والطلاب عند إجراء عملية التعليم باستعمل القانون:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

البيان:

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

P: النسبة المئوية

R: مجموع القيمة الحصول عليها

T: النتيجة الكاملة

<sup>٤٠</sup> صالح بن حمد العساف، المدخل إلى .....، ص. ٣٠٦.

وتحليل أنشطة المدرسة والطالبات في عملية التعليم والتعلم يسند إلى خمسة معايير:<sup>٤١</sup>

١ - ٨١-١٠٠٪ = جيد جدا

٢ - ٦١-٨٠٪ = جيد

٣ - ٤١-٦٠٪ = مقبول

٤ - ٢١-٤٠٪ = ناقص

٥ - ٠-٢٠٪ = راسب

## ٢. تحليل البيانات الاختبار

وأما للحصول على تحليل الأسئلة الثانية (بيانات الاختبار) فاستعملت الباحثة المجموع والمعدل من إجابة الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي).

إن تحليل نتائج الاختبار يسند إلى خمسة معايير كما يلي:<sup>٤٢</sup>

### الجدول ٣-١ معايير نتيجة الاختبار

التقدير	الوزن	الدرجات بالحروف	مستوى الإتقان
جيد جدا	٤	A	٨١-١٠٠٪
جيد	٣	B	٦١-٨٠٪
مقبول	٢	C	٤١-٦٠٪
ناقص	١	D	٢٠-٤٠٪
راسب	٠	E	٠-٢٠٪

<sup>41</sup> Suharsimi Arikonto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan* (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), hal.281.

<sup>42</sup> Suharsimi Arikonto, *Dasar-Dasar Evaluasi ...*, hal. 281.

## الجدول ٣-٢

## الناحية التقويم على مهارة الكلام

مؤشر	درجة	الناحية التقويم
<ul style="list-style-type: none"> <li>- الكلام فصيح و لا فاصل تافه</li> <li>- الكلام جيد و التوقف في اي مكان</li> <li>- الكلام غير فصيح و قليل في فاصل</li> <li>- الكلام غير واضح</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٢٥</li> <li>٢٠</li> <li>١٥</li> <li>١٠</li> </ul>	الفصاحة
<ul style="list-style-type: none"> <li>- استخدام الإلقاء الرئيسي و الداعم والإضافي</li> <li>- استخدام الإلقاء الداعم و الإضافي</li> <li>- استخدام الإلقاء الإضافي</li> <li>- لا يستخدم الإلقاء الرئيسي و الداعم و الإضافي</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٢٥</li> <li>٢٠</li> <li>١٥</li> <li>١٠</li> </ul>	المفردات
<ul style="list-style-type: none"> <li>- الفهم في الموضوع بلا صعوبة</li> <li>- الفهم بعض الموضوع و بعض التكرار</li> <li>- الفهم في الموضوع البحث و كثير التكرار</li> <li>- الفهم في الموضوع قليل</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٢٥</li> <li>٢٠</li> <li>١٥</li> <li>١٠</li> </ul>	الفهم
<ul style="list-style-type: none"> <li>- النطق واضح و مفهوم</li> <li>- مفهوم النطق ولو أثر في اللغة الأم سهلا اكتشافها</li> <li>- النطق غير واضح بل يمكن المستمعين ان يفهموا</li> <li>- النطق غير واضح</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>٢٥</li> <li>٢٠</li> <li>١٥</li> <li>١٠</li> </ul>	النطق

وأما تحليل بيانات الاختبار القبلي والبعدي فقامت الباحثة باختبار ( Wilcoxon Sign Rank Test ) أو اختبار ( Paired Sample T-test ) باستخدام برنامج "SPSS STATISTIC 22" وأخذت الباحثة مجموعة الاختبار القبلي والبعدي والنتيجة المعدلة لإجراء اختبار ( Wilcoxon Sign Rank Test ) أو اختبار ( Paired Sample T-test ). وإذا كانت البيانات طبيعي (Normalitas) ومتجانسية (Homogenitas) فقامت الباحثة باختبار ( Paired Sample T-test )، وإن كانت عكسها فقامت الباحثة باختبار ( Wilcoxon Sign Rank Test ). وتحتاج الباحثة إلى القيام بالاختبار الطبيعي ( Uji Normalitas ) والاختبار المتجانسي ( Uji Homogenitas )، وستوضح شرحهما كما يلي:

#### ١- الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

الاختبار الطبيعي هو الاختبار لمعرفة العينة من مجموعة تكون طبيعية أو غير طبيعية. وتقوم الباحثة بالاختبار نتيجة (Shapiro- Wilk) لأن عينة البحث أقل من ٠,٠٥ وإذا كانت عينة البحث أكثر من ٠,٠٥ فأخذت الباحثة نتيجة (Kolmogorov- Smirnov). وفي هذا البحث أخذت الباحثة نتيجة (Shapiro- Wilk) لأن عدد العينة ٢٩ طالبة وهو أقل من ٠,٠٥.

#### ٢- الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)

الاختبار المتجانسي هو الاختبار الذي يعرف به أن البيانات متجانسة أو غير متجانسة. إذا كان مستوى الدلالة أكثر من ٠,٠٥ فتكون البيانات متجانسة، وإذا كان أقل من ٠,٠٥ فتكون البيانات غير متجانسة.

لذلك إذا كانت البيانات طبيعية ومتجانسة بعد قيام باختبار فتقوم الباحثة باختبار ( Paired Sample T-test)، وإذا كان عكسه فتقوم الباحثة باختبار (Wilcoxon Sign Rank Test).

وشرح الخلاصة كما يلي:

### الجدول ٣-٣ سؤال البحث وتحليلها

الرقم	أسئلة البحث	تحليل البيانات
١	هل تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد دار الإحسان؟	المعدلة الاختبارات Test- T/ Wilcoxon Sign Rank Test
٢	كيف تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام "فواز ونورة" لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام؟	المعدل والنسبة المئوية (%) (الملاحظة المباشرة)

وأما الفروض للاختبار كما يلي:

١. إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة أقل من ٠,٠٥ فيدل على أن الفروض البديلي (Ha) مقبول والفروض الصفري (Ho) مردود.
٢. إذا كانت نتيجة مستوى الدلالة أكثر من ٠,٠٥ فيدل على أن الفرض البديلي (Ha) مردود والفرض الصفري (Ho) مقبول.



## الفصل الرابع

### نتائج البحث ومناقشتها

#### أ- عرض البيانات

لقد شرحت الباحثة في الفصل الثالث فيما يتعلق بمنهج البحث. وفي هذا الفصل تشرح الباحثة نتائج البحث التي حصلت عليها بعد تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد دار الإحسان. وللحصول على البيانات قامت الباحثة بالبحث التجريبي في الصف الأول "ح" في المرحلة العالية للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢١ اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه رقم: ٠٧,٠٦/FTK/ Un.٠٨/٣٢٣B- ٢٠٢٢/٠٣/KP.

#### ١- لمحة عن ميدان البحث

إن معهد دار الإحسان تنكو الحاج حسن كرونغ كالي من المعاهد الإسلامية ب Aceh Besar ويقع المعهد بقرية Siem. وقد أسس المعهد سنة ١٩٩٢م باسم المعهد باب الإحسان، وفي سنة ٢٠٠٨م تم تحديد تسمية المعهد باسم دار الإحسان تحت رئاسة الحاج ويس القرني علي السعودي وغيره. ومن أسماء رؤساء معهد دار الإحسان منذ نشأته إلى الآن، هم:

- الحاج قصي علي الماجستير
- الحاج موتيارا فهمي اللسانيس الماجستير
- سهيلي اللسانيس الماجستير
- الدكتور شكري يوسف اللسانيس الماجستير
- محمد.فيصل.الماجستير

ويضم المعهد مرحلة التعليم، هما المرحلة المتوسطة تحت رئاسة الأستاذة رحماواتي الماجستير والمرحلة العالية تحت رئاسة الأستاذ عطاء الله بكالوريوس. وقامت الباحثة بالبحث في المرحلة العالية. وعدد الطلبة في المرحلة العالية ٥٦٩ طالب للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠١٩، وهم يجلسون في الصف الأول إلى الصف الثالث. ويتضح عددهم لكل فصل في الجدول التالي :

### الجدول ٤-١

عدد الطلاب في المرحلة العالية بمعهد دار الإحسان للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢

الرقم	الفصول الدراسية	عدد الطلبة
١	الصف الأول	أ ٣٣
٢		ب ٣١
٣		ج ٢٩
٤		د ٣٠
٥		هـ ٣٥
٦		و ٣١
٧		ز ٣٥
٨	ح - ر ٣٤	
٩	الصف الثاني	أ ٣٢
١٠		ب ٣٤
١١		ج ٣٠
١٢		د ٣٠
١٣		هـ ٣٠
١٤	الصف الثالث	أ ٣٤

٣٤	ب		١٥
٢٨	ج		١٦
٢٨	د		١٧
٢٧	هـ		١٨
٥٦٩	المجموع		

وعدد المدرسين في المرحلة العالية بمعهد دار الإحسان للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢، نما في

الجدول التالي:

#### الجدول ٤-٢

عدد المدرسين في المرحلة العالية بمعهد دار الإحسان الإحسان

للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢

الرقم	المواد الدراسية	عدد المدرسين
١	اللغة العربية	٣٠ مدرسا
٢	اللغة الإنجليزية	٤ مدرسين
٣	اللغة الإندونيسية	٣ مدرسين
٤	العلوم الإسلامية	١٥ مدرسا
٥	العلوم الطبيعية	٣ مدرسين
٦	كيمياء	٤ مدرسين
٧	فيزياء	٣ مدرسين
٨	الرياضة	٣ مدرسين
	المجموع	٦٥

## الجدول ٤-٣

## المباني الدراسية لمعهد دار الإحسان

العدد	المباني والمرافق الدراسية	الرقم
٢	إدارة رئيس المدرسة	١
٢	إدارة المدرسين	٢
٢٣	الفصول للمرحلة المتوسطة	٣
١٨	الفصول للمرحلة العالية	٤
٢	المكتبة	٥
١	الملعب	٦
٥	المقصف	٧
٢	موقف السيارة	٨
١٢	الحمام	٩
٣	المصلى	١٠
٧٠	المجموع	

## ٢- تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة

تطبيق الباحثة الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في الصف الأول "ح" في المرحلة العالية بمعهد دار الإحسان أربعة أيام. وكانت معها الأستاذة سعادة العلي التي تساعدها في ملاحظة أنشطة المدرسة والطالبات أثناء عملية التعليم. ويتضح التوقيت التجريبي في الجدول التالي:

## الجدول ٤-٤

## التوقيت التجريبي

النشاط	التاريخ	اليوم	اللقاء
الاختبار القبلي	٢٨ مايو ٢٠٢٢	السبت	اللقاء الأول
التجربة	٢٩ مايو ٢٠٢٢	الأحد	اللقاء الثاني
التجربة	٣٠ مايو ٢٠٢٢	الاثنين	اللقاء الثالث
الاختبار البعدي	٣١ مايو ٢٠٢٢	الثلاثاء	اللقاء الرابع

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

لقد قامت الباحثة بالبحث التجريبي من ٢٨ مايو ٢٠٢٢ الى ٣١ مايو ٢٠٢٢ وتتضح أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الباحثة الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة لكل لقاء في الجدول التالية:

#### الجدول ٤-٥

#### نشاط المدرسة والطالبات عند إجراء الاختبار القبلي وتطبيق الطريقة التقليدية

#### في تعليم المحادثة

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرسة
ترد الطالبات السلام	تبدأ المدرسة الدرس بإلقاء السلام
تقرأ الطالبات الدعاء	تأمر المدرسة الطالبات بقراءة الدعاء
تهتم الطالبات بدعوة المدرسة عند إثبات الحضور	تقوم المدرسة بتحضير الطالبات
تسمع الطالبات على شرح المدرسة	تشرح المدرسة أهداف التعليم, مجال المادة وعن تصوير النشاط التعليمي
تنظر الطالبات صفحة المادة التي وزعتها المدرسة ثم يقرأها	تأمر المدرسة الطالبات بتنظر صفحة المادة التي وزعتها من قبل
تسأل الطالبات المدرسة عن المفردات التي لم يعرفن معناها	إعطاء الفرصة على الطالبات ليسألن عن المفردات الصعبة
تسمع الطالبات على شرح المدرسة	تشرح المدرسة على المفردات الصعبة
تردد الطالبات على قراءة المدرسة	تقرأ المدرسة الحوار أمام الطالبات
تقدم الطالبات أمام الفصل لممارسة على المحادثة	تأمر المدرسة الطالبات بأن يتقدمن أمام الفصل لممارسة المحادثة
تقوم الطالبات بالاختبار القبلي	تختبر المدرسة الطالبات الاختبار القبلي

قبل تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز (ونورة)	قبل تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز (ونورة)
تقوم الطالبات بالأسئلة والأجوبة بين الطالبات في نهاية الدرس	تقوم المدرسة بتقديم الأسئلة والأجوبة بين الطالبات في نهاية الدرس
تحتتم الطالبات الدرس بقراءة الدعاء وردّ على السلام	تحتتم المدرسة الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام

#### الجدول ٤-٦

نشاط المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة

في تعليم المحادثة

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرسة
ترد الطالبات السلام	تبدأ المدرسة الدرس بإلقاء السلام
تقرأ الطالبات الدعاء	تأمر المدرسة الطالبات بقراءة الدعاء
تتحمم الطالبات بدعوة المدرسة عند إثبات الحضور	تقوم المدرسة بتحضير الطالبات
تسمع الطالبات على شرح المدرسة	تشرح المدرسة أهداف التعليم، مجال المادة وعن النشاط التعليمي
تسمع وتشاهد الطالبات فيلم فواز ونورة بالموضوع صلة الرحم	تقدم المدرسة الطالبات فيلم فواز ونورة بالموضوع صلة الرحم
تجيب الطالبات عما قد فهمن عن الفيلم	تسأل المدرسة بعض الطالبات عن الفيلم قد شاهدن

تشاهد الطالبات مشاهدة	تقسم المدرسة النص عن الفيلم وتقدم المدرسة فيلم فواز ونورة بالموضوع صلة الرحم للمرة أخرى
تسأل الطالبات المدرسة عن المفردات والصعبة الكلام التي لم يعرفن معناها	إعطاء الفرصة على الطالبات ليسألن عن المفردات الصعبة
تهتم الطالبات بشرح المدرسة ويحاولن على الفهم النص كاملا	تشرح المدرسة المفردات عن الفيلم
تكلم الطالبات عن الفيلم فواز ونورة بالموضوع صلة الرحم باللغة العربية	تقوم المدرسة الطالبات أن يتكلمن عن الفيلم فواز ونورة بالموضوع صلة الرحم باللغة العربية
تمارس بعض الطالبات المحادثة مناسب بالنص فيلم فواز ونورة بالموضوع صلة الرحم التي وزعتها المدرسة في أمام الفصل	توجيه المدرسة بعض الطالبات ليمارسن محادثة مناسب بالنص فيلم فواز ونورة بالموضوع صلة الرحم في أمام الفصل
تكتب الطالبات المحادثة الجديدة مناسب بالموضوع الفيلم ثم يمارسن مع صاحبتن بعد إشارة من المدرسة	توجيه المدرسة الطالبات ليكتبن المحادثة الجديدة مناسب بالموضوع الفيلم ثم يمارسن مع صاحبتن
تصلح الطالبات الأخطاء في الكلام باللغة العربية	تصلح المدرسة الأخطاء لدي الطالبات
تناقش الطالبات في نهاية الدرس	تناقش المدرسة الطالبات في نهاية الدرس
تختتم الطالبات الدرس بقراءة الدعاء وردّ على السلام	تختتم المدرسة الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام



## الجدول ٤-٧

## نشاط المدرسة والطالبات عند إجراء الاختبار البعدي

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرسة
ترد الطالبات السلام المدرسة	تبدأ المدرسة الدرس بإلقاء السلام
تقرأ الطالبات الدعاء	تأمر المدرسة الطالبات بقراءة الدعاء
تحتّم الطالبات بدعوة المدرسة عند إثبات الحضور	تقوم المدرسة بتحضير الطالبات
تقوم الطالبات بالاختبار البعدي (بعد تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة)	تختبر المدرسة الطالبات الاختبار البعدي (بعد تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة)
تحتّم الطالبات الدرس بقراءة الدعاء وردّ على السلام	تحتّم المدرسة الدرس بقراءة الدعاء وإلقاء السلام

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

## ب- تحليل البيانات

## ١- تحليل الملاحظة المباشرة

(أ) أنشطة المدرسة

وأما بنود ملاحظة أنشطة المدرسة الملاحظة عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة، فتتضح

في الجدول التالي:

## الجدول ٤-٨

دليل ملاحظة أنشطة المدرسة عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في تعليم

المحادثة

النتيجة				الناحية الملحوظة	الرقم
٤	٣	٢	١		
	✓			قدرة المدرسة على توجيه الطالبات عند التعليم	١
✓				قدرة المدرسة على إلقاء خلاصة الدرس وأهداف التدريس وخطواته	٢
	✓			قدرة المدرسة ربط الموضوع السابق بالجديد	٣
✓				قدرة المدرسة على تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة	٤
	✓			قدرة المدرسة على تنمية رغبة الطالبات في تعلم المحادثة باستخدام الفيلم فواز ونورة	٥
✓				قدرة المدرسة على شرح الدرس عن الفيلم فواز ونورة باللغة العربية	٦
✓				قدرة المدرسة على شرح معاني المفردات عن الفيلم فواز	٧

				ونورة باللغة العربية	
	✓			قدرة المدرسة على إجابة الأسئلة من الطالبات	٨
	✓			قدرة المدرسة على مساعدة الطالبات في استنباط الفيلم فواز ونورة باللغة العربية	٩
	✓			قدرة المدرسة على تنظيم الأوقات	١٠
		٣٤		المجموع	

نتيجة أنشطة المدرسة عند عملية التعليم والتعلم، هي:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

$$P = \frac{34}{40} \times 100\%$$

$$P = \frac{3400}{40} \times 100\%$$

$$P = 85,0\%$$

وبنتيجة  $P = 85,0\%$  تدل على أنها وقعت بين حد ٨١-١٠٠٪. وهذا يدل على أن أنشطة

المدرسة عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة حصلت على درجة جيد جدا.

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

## ب) أنشطة الطالبات

وأما بنود ملاحظة أنشطة المدرسة الملحوظة عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة، فتتضح

في الجدول التالي:

## الجدول ٤-٩

دليل ملاحظة أنشطة الطالبات عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في

## تعليم المحادثة

النتيجة	الناحية الملحوظة				الرقم
	٤	٣	٢	١	
✓					١
	✓				٢
	✓				٣
✓					٤
	✓				٥
✓					٦
✓					٧
	✓				٨
	✓				٩
	✓				١٠

٣٤	المجموع	
----	---------	--

نتيجة أنشطة المدرسة عند عملية التعليم والتعلم، هي:

$$P = \frac{R}{T} \times 100\%$$

$$P = \frac{34}{40} \times 100\%$$

$$P = \frac{3400}{40} \times 100\%$$

$$P = 85,0\%$$

وبنتيجة  $P = 85,0\%$  تدل على أنها وقعت بين حد ٨١-١٠٠٪. وهذا يدل على أن أنشطة

الطالبات عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة حصلت على درجة جيد جدا.

## ٢- تحليل الاختبار

وللحصول على نتائج طالبات الصف الأول "ح" في تعلم المحادثة، قامت الباحثة بالاختبار

القبلي والاختبار البعدي. والنتائج التي حصلت عليها الطالبات تتضح في الجدول التالي:

### الجدول ٤-١٠

#### نتائج الاختبار القبلي والبعدي

نتيجة		نتيجة		الطالبة
تقدير	الختبار البعدي	تقدير	الاختبار القبلي	
جيد	٧٥	ناقص	٣٥	الطالبة ١
جيد	٨٠	مقبول	٥٠	الطالبة ٢
جيد جدا	٩٠	مقبول	٦٠	الطالبة ٣

جيد	٨٠	مقبول	٥٠	الطالبة ٤
جيد	٦٥	ناقص	٣٠	الطالبة ٥
جيد	٦٥	ناقص	٢٥	الطالبة ٦
جيد	٧٥	ناقص	٤٠	الطالبة ٧
جيد جدا	٨٥	ناقص	٣٥	الطالبة ٨
جيد	٦٥	ناقص	٣٠	الطالبة ٩
مقبول	٥٥	ناقص	٢٠	الطالبة ١٠
جيد جدا	٩٥	جيد	٦٥	الطالبة ١١
مقبول	٦٠	ناقص	٣٠	الطالبة ١٢
جيد	٧٥	مقبول	٥٠	الطالبة ١٣
جيد	٦٠	ناقص	٢٥	الطالبة ١٤
جيد	٧٠	ناقص	٣٥	الطالبة ١٥
جيد	٧٥	ناقص	٤٠	الطالبة ١٦
جيد	٦٥	ناقص	٣٥	الطالبة ١٧
مقبول	٥٥	ناقص	٢٠	الطالبة ١٨
جيد	٧٥	مقبول	٤٥	الطالبة ١٩
مقبول	٥٥	راسب	١٥	الطالبة ٢٠
جيد	٧٥	ناقص	٣٠	الطالبة ٢١
جيد جدا	٩٠	مقبول	٥٥	الطالبة ٢٢
جيد جدا	٨٥	ناقص	٤٠	الطالبة ٢٣
جيد	٧٥	مقبول	٤٥	الطالبة ٢٤
جيد جدا	٩٥	مقبول	٦٠	الطالبة ٢٥

الطالبة ٢٦	٣٠	ناقص	٦٥	جيد
الطالبة ٢٧	٢٥	ناقص	٦٠	مقبول
الطالبة ٢٨	١٥	راسب	٥٥	مقبول
الطالبة ٢٩	٥٠	مقبول	٧٥	جيد
المعدلة	٣٧,٤١٣٨	ناقص	٧٢,٢٤١٤	جيد

هذا الجدول يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي معدلة بتقدير ٣٧,٤١٣٨ ونتيجة الاختبار البعدي معدلة بتقدير ٧٢,٢٤١٤. ولتحليل بيانات الاختبار القبلي والاختبار البعدي قامت الباحثة أولاً بالاختبار الطبيعي باستخدام برنامج "SPSS٢٦"، وتوضح نتيجة في الجدول التالي:

#### الجدول ٤-١١

#### نتيجة الاختبار الطبيعي

#### Test of Normality

KELOMPOK	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
SEMUA ١	.١٢٢	٢٩	.٢٠*	.٩٦٥	٢٩	.٤٣٤
SEMUA ٢	.١٤٢	٢٩	.١٤٠	.٩٣٨	٢٩	.٠٨٧

\*. This is a lower bound of the true significance.

#### a. Lilliefors Significance Correction

هذا الجدول يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي بعد إجراء الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) حصلت على مستوى الدلالة ٤٣٤ (Sig) أكثر من ٠,٠٥ ونتيجة الاختبار البعدي حصلت على مستوى الدلالة ٠,٨٧ (Sig) أكثر من ٠,٠٥، فيدل على أن البيانات طبيعية (Normal).

ثم تقوم الباحثة بالاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas)، وتوضح نتيجة في الجدول التالي:

#### الجدول ٤-١٢

#### نتيجة الاختبار المتجانسي

#### Test of Homogeneity of Variances

Lavene Statistic	df <sub>١</sub>	df <sub>٢</sub>	Sig.
.٤٩٢	١	٥٦	.٤٨٦

هذا الجدول يدل على أن نتيجة الاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas) حصلت على مستوى الدلالة ٤٨٧ (Sig) أكثر من ٠,٠٥ فتشير إلى أن البيانات المتجانسة.

اعتمادا على الاختبارين السابقين يدلان على أن البيانات طبيعية ومتجانسة. فيمكن إجراء اختبار ت - Paired Samples Statistics. وتوضح نتيجة في الجدول التالي:

#### الجدول ٤-١٣

#### نتيجة اختبار ت - Paired Samples Statistics

#### Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair ١ Pretest	٣٧,٤١٣٨	٢٩	١٣,٦٦٨٣١	٢,٥٣٨١٤
Posttest	٧٢,٢٤١٤	٢٩	١٢,٠٧٠٢٠	٢,٢٤١٣٨

هذا الجدول يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي ٣٧,٤١٣٨ ونتيجة الاختبار البعدي

.٧٢,٢٤١٤



والخطوة التالية هي النظر إلى تأثير تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام باستعمال T-Test. ونتيجة كما في الجدول التالي:

### الجدول ٤-١٤

#### نتيجة اختبار ت - Paired Samples T-Test

#### Paired Samples Test

	Paired Differences					T	df	Sig. (٢-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	٩٠% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair ١ Pretest Posttest	- ,٣٤	,٥	,١	- ,٣٧	- ,٣٢	- ,٣٢	٢٩	.....
	٨٢٧٥٩	٧٤٤٩٩	٠,٦٦٨٢	٠,١٢٨٦	٦٤٢٣١	٦٤٦		

هذا الجدول يتضح أن نتيجة مستوى الدلالة Sig. (٢-tailed) ٠,٠٠٠ وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة ٠,٠٥، فيدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود. فتطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة ترقى قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

#### ج- المناقشة

أما مناقشة هذا البحث فهي أن أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة حصلت على درجة جيد جدا فيدل على أنها فعال لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام، كما ورد في ورقتي ملاحظة أنشطة المدرسة والطالبات. وتتضح نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي بعد إجراء T-Test باستخدام برنامج "SPSS٢٦" دلت على نتيجة مستوى الدلالة Sig (٢-tailed) ٠,٠٠٠ وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة ٠,٠٥. وهذا يدل على أن تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة ترقى قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

## د- تحقيق الفرضين

قد ذكرت الباحثة الفرضين في الفصل الأول، هما الفرض البديل (Ha) والفرض الصفري (Ho). وبعد تحليل الملاحظة المباشرة تظهر أن تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة حصلت على درجة جيد جدا. وهذا يدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود. فتدل على أن أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة فعال لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

وبعد تحليل الاختبار القبلي والاختبار البعدي بعد إجراء T-Test باستخدام برنامج "SPSS٢٦" تتضح نتيجة مستوى الدلالة Sig (٢-tailed) ،٠٠٠٠، وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة ٠٠٠٠٠٠٠٠. وهذا يدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود. فتدل على أن تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة فعال لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.



## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ- نتائج البحث

لقد قامت الباحثة بالبحث التجريبي تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام بمعهد دار الإحسان، فحصلت نتائج البحث كما يلي:

١- إن أنشطة المدرسة والطالبات عند تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة فعال لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام. والدليل على ذلك أن ورقتي ملاحظتي أنشطة المدرسة والطالبات على درجة جيد جدا.

٢- إن تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة فعال لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام. وهذا يتضح من نتيجة الاختبار T-Test التي دلت على مستوى الدلالة Sig (٢-tailed) ،٠٠٠٠، وهي أقل من نتيجة مستوى الدلالة ٠٠,٠٥. وهذا يدل على أن الفرض البديل (Ha) مقبول والفرض الصفري (Ho) مردود.

#### ب- المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدم الباحثة المقترحات كما يلي:

١- ينبغي للمدرس أن يطبق الطريقة المناسبة بالمادة الدراسية لنجاح عملية التعليم والتعلم، كالطريقة المباشرة التي تطبقها الباحثة في تعليم المحادثة.

٢- ينبغي للمدرس أن يستخدم الوسيلة المناسبة بالمادة الدراسية في عملية التعليم والتعلم، لمساعدة المدرسة أثناء التعليم وتمنية رغبة الطلبة في التعلم وحماسهم. كاستخدام أفلام فواز ونورة في تعليم المحادثة.

٣- تـرجو البـاحـثـة مـن القـارئـن أن يـصحـحوا ما نـقـص مـن هـذه الرـسـالـة. و عـسى أن تـكـون  
الرـسـالـة مـفـيـدة لـلبـاحـثـة ولـقـارئـها.



## المراجع

### أ- المراجع العربية

- إبراهيم أنيس وآخرون، المعجم الوسيط، القاهرة: أغكسا، ١٩٧٢ م.
- أحمد الحسين سمساعة، البرامج التعليمية للغة العربية أساليبها وطرق تدريسها،  
سودان: جامعة أم درمان الإسلامية.
- أحمد خيرى ومحمد كاظم جابر، الوسائل التعليمية والمناهج، القاهرة: دار النهضة  
العربية، ١٩٧٩ م.
- بشير عبد الرحيم الكلوب، الوسائل التعليمية التعليمية، الطبعة الثانية، بيروت:  
مكتبة المحتسب دار إحياء العلوم، ١٩٨٦ م.
- حماده إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى لغير  
الناطقين بها، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧ م.
- رشدى أحمد طعيمة ومحمد السيد منان، تدريس العربية في تعليم العام، نظرية  
وتجارب، طبعة أولى، القاهرة دار الفكر العربي، ٢٠٠٠ م.
- رشيدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، مكة المكرمة: جامعة أم القرى،  
١٩٨٦ م.
- سلامى بنت محمود، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، بندا أتشية: جامعة الرانيرى  
الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٤ م.
- صالح ابن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الرياض: مكتب  
العيكان، ١٤١٦ هـ.
- صلاح عبد المجيد العربي، تعليم اللغة الحية وتعليمها بين نظرية والتطبيق، بيروت:  
مكتبة لبنان، ١٩٨١ م.

عبد الوهاب، التربية الإسلامية وفن التدريس، الطبعة الرابعة، القاهرة: دار السلام،  
٢٠٠٧ م.

العلامة ابن أحمد بن عبد الباري الأهدل، الكواكب الدرية، الحرمين، دون سنة.  
فتحي على يونس وعبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من  
النظرية إلى التطبيق، القاهرة: دار المكتبة وهبة، ٢٠٠٣ م.

فخرالدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية، الطبعة  
الثانية، القاهرة: عالم الكتب، ١٤٢٠هـ/ ٢٠٠٠ م.

كمال ابراهيم بدرى، الطرق العامة في تدريس اللغة الأجنبية، جاكارتا: معهد العلوم  
الإسلامية في إندونيسية التابع لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض، بدون السنة.  
لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون، بيروت: دار  
المشرف، ١٩٧٢.

محمد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى، القاهرة: مكتبة النهضة  
المصرية، ١٩٧٩ م.

محمد، تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم المفردات، جامعة الرانيري الإسلامية  
الحكومية بندا آتشيه، ٢٠١٠ م / ١٤٣١ هـ.

محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، المملكة العربية  
السعودية، جامعة أم القرى، دون سنة.

## ب- المراجع الإندونيسية

Arikonto, Suharsimi, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta: Bumi  
Aksara, 2010

Hamid, M. Abdullah, *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode,  
Strategi, Materi dan Media)*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008)

Loeis, Wisnawati “*Metode Langsung dalam Pembelajaran Bahasa Arab*”,  
Jurnal Pemikiran dan Peradaban Islam, 2011.

Mu'in, Abdul, *Analisis Konstrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*  
(Telaah terhadap Fonetik dan Morfologi), Jakarta: PT Pustaka Alhusna Baru, 2004.

Nata, Abuddin, *Perspektif Islam tentang Strategi Pembelajaran*, Cet. 2,  
Jakarta: Kencana Prenada Group, 2011.

### ج- المراجع الإنترنت

د. محمد حسن عمران، الافلام التعليمية ودورها في تكنولوجيا التعليم، ٢٩ أبريل

٢٠٠٩، ٧ يناير ٢٠١٦.

<http://www.almuallem.net/saboora/showthread.php?t=28332>



**SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**  
**NOMOR: B-3203/Un.08/FTK/KP.07.6/03/2022**

**TENTANG:**  
**PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN**  
**UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**

**DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**

- Menimbang** : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan** : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi PBA tanggal Jumat, 18 Februari 2022

**MEMUTUSKAN**

**Menetapkan** :

**PERTAMA** :

Menunjuk Saudara:

1. Drs. Suhaimi, M.Ag

sebagai pembimbing pertama

2. Dr. Badruzzaman, MA

sebagai pembimbing kedua

Untuk membimbing skripsi :

Nama : Nuzulul Rachmah.

NIM : 180202108

Program Studi : PBA

Judul Skripsi :

تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام

"Aceh Besar دراسة تجريبية بمعهد دار الإحسان"

**KEDUA** :

Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Ganjil Tahun Akademik 2022 -2023

**KETIGA** :

Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh

Pada tanggal : 01 Maret 2022

An. Rektor

Dekan,

  
Muslim Razali

**Tembusan**

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.





**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY  
FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syeikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh  
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-5957/Un.08/FTK.1/TL.00/05/202  
Lamp : -  
Hal : **Penelitian Ilmiah Mahasiswa**

Kepada Yth,  
Kepala Sekolah MAS Darul Ihsan

Assalamu'alaikum Wr.Wb.  
Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : **NUZULUL RACHMAH / 180202108**  
Semester/Jurusan : VIII / Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat sekarang : Jl. Tgk. Chiek Silang Gampoeng Blang Krueng Dusun Cot Sibati Kec. Baitussalam,  
Kab. Aceh Besar

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *Tathbiq at-Thariqah al-Mubasyarah bi Aflam Fawwaz wa Noura Litarqiyyati Qudratu Thalabah 'Ala Maharatil Kalam (Dirasah Tajribiyyah bi Ma'had Darul Ihsan)*

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 17 Mei 2022

an. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,



AR-RANIRY

Dr. M. Chalis, M.Ag.

Berlaku sampai : 17 Juni 2022



KEMENTERIAN AGAMA  
MADRASAH ALIYAH SWASTA DARUL IHSAN  
معهد دار الإحسان للتربية الإسلامية

DAYAH DARUL IHSAN TGK. H. HASAN KRUENG KALEE



NPSN: 10114246; NSM: 131211060004; Jl. Tgk. Glee Iniem, Desa Siem, Kec. Darussalam, Kab. Aceh Besar Kode Pos: 23373

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**

Nomor: 040/Ma.01.038/PP.00.6/2022

Kepala Madrasah Aliyah Swasta Darul Ihsan, Gampong Siem, Kecamatan Darussalam, Kabupaten Aceh Besar, menerangkan bahwa:

Nama : NUZULUL RACHMAH  
NIM : 180202108  
Prodi/Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Benar yang namanya tersebut diatas adalah mahasiswa/i Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang telah selesai melaksanakan Penelitian dan Pengumpulan Data Skripsi di Madrasah Aliyah Swasta Darul Ihsan dengan judul :

**Tathbiq at-Thariqah al-Mubasyarah bi Afiah Fawwaz wa Noura Litarqiyyati Qudratu Thalabah 'Ala Maharatil Kalam (Dirasah Tarbiyyah bi Ma'had Darul Ihsan)**

Demikian surat keterangan ini dikeluarkan agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Siem, 22 Juni 2022

Kepala Madrasah,

  
Atillahy, S.Ag

NIP. 19760103 200710 1 002

جامعہ الرانیری  
A R - R A N I R Y

## LEMBAR OBSERVASI AKTIFITAS GURU

Nama Guru yang diamat :  
Sekolah/Kelas :  
Hari/ Tanggal :  
Tujuan :

Mendata kualitas aktifitas mengajar guru dengan menggunakan metode langsung dengan film ‘Fawwaz dan Noura’

Petunjuk:

1. Observer mengamati aktifitas mengajar guru dalam kelas selama berlangsungnya pembelajaran dengan menggunakan metode langsung dengan film “Fawwaz dan Noura”
2. Observer memberikan skor sesuai dengan petunjuk berikut:
  - Kualitas:  
1: Kurang  
2: Cukup  
3: Baik  
4: Sangat baik

No	ASPEK YANG DIAMATI	NILAI			
		1	2	3	4
1	Kemampuan guru dalam mengelola kelas agar siswa siap untuk belajar				
2	Kemampuan guru dalam menyampaikan materi pembelajaran, tujuan pembelajaran, dan uraian kegiatan pembelajaran di kelas				
3	Kemampuan guru dalam mengaitkan materi sebelumnya dengan materi yang baru				
4	Kemampuan guru dalam menerapkan metode langsung dengan menggunakan film “Fawwaz dan Noura”				

5	Kemampuan guru dalam meningkatkan semangat belajar siswa dalam pembelajaran dengan menggunakan film “Fawwaz dan Noura”				
6	Kemampuan guru dalam menjelaskan materi tentang film “Fawwaz dan Noura” dengan menggunakan bahasa arab				
7	Kemampuan guru dalam menjelaskan makna- makna mufradat tentang film “Fawwaz dan Noura” dengan menggunakan bahasa arab				
8	Kemampuan guru dalam menanggapi pertanyaan-pertanyaan siswa				
9	Kemampuan guru dalam membantu siswa untuk mengambil kesimpulan tentang film “Fawwaz dan Noura” dengan menggunakan bahasa arab				
10	Kemampuan guru dalam mengelola waktu				
	Jumlah Keseluruhan				

Saran dan Komentar Pengamat:

.....

Aceh Besar, ... .....2022

Observer,

(.....)

## LEMBAR OBSERVASI AKTIFITAS SISWA

Sekolah/ Kelas :

Hari/ Tanggal :

Kelas :

Tujuan :

Mendata kualitas aktifitas belajar siswa setelah menggunakan metode langsung dengan film ‘Fawwaz dan Noura’

Petunjuk:

3. Observer mengamati keaktifan belajar siswa dalam kelas selama berlangsungnya pembelajaran dengan menggunakan metode langsung dengan film “Fawwaz dan Noura”
4. Observer memberikan skor sesuai dengan petunjuk berikut:
  - Kualitas:
    - 1: Kurang
    - 2: Cukup
    - 3: Baik
    - 4: Sangat baik

No	ASPEK YANG DIAMATI	NILAI			
		1	2	3	4
1	Perhatian siswa dalam menyimak penjelasan guru				
2	Ketertarikan siswa dalam belajar dengan menggunakan film “Fawwaz dan Noura”				
3	Semangat belajar siswa dalam belajar dengan menggunakan film “Fawwaz dan Noura”				
4	Kemampuan siswa dalam memahami makna mufradat tentang film “Fawwaz				

	dan Noura” dalam bahasa arab.				
5	Kemampuan siswa dalam menulis teks percakapan yang baru				
6	Kemampuan siswa dalam mempraktekkan percakapan dengan kawannya.				
7	Kemampuan siswa dalam menceritakan kembali tentang film “Fawwaz dan Noura” dengan tema silaturahmi dalam bahasa arab				
8	Kemampuan siswa dalam menanggapi pertanyaan-pertanyaan dari guru terkait materi yang telah diajarkan				
9	Kemampuan siswa dalam memberi kesimpulan terkait materi yang telah diajarkan pada akhir pembelajaran				
10	Ketertiban siswa dalam proses pembelajaran				
	Jumlah Keseluruhan				

Saran dan Komentar Pengamat:

.....

AR - RANIRY

Aceh Besar, ... .....2022

Observer,

(.....)

## ورقة اختبار البحث

### الإمتحان الشفوي

١. لخصي الفيلم قد شاهدت باللغة العربية!

٢. مارسي الحوار قد كتبت مع صاحبك!

٣. أذكرني ٥ المفردات التي وجدتها في الفيلم!



# معالجة البيانات باستخدام "SPSS٢٦"

## الاختبار الطبيعي

The image displays two screenshots of the IBM SPSS Statistics Data Editor interface, overlaid on a watermark of the Al-Raniry University logo.

The top screenshot shows the Data View with two columns: PreEks and PostEks. The data is as follows:

Case	PreEks	PostEks
1	35.00	75.00
2	50.00	80.00
3	60.00	90.00
4	50.00	80.00
5	30.00	65.00
6	25.00	65.00
7	40.00	75.00
8	35.00	85.00
9	30.00	65.00
10	20.00	55.00
11	65.00	95.00
12	30.00	60.00
13	50.00	75.00
14	25.00	60.00
15	35.00	70.00
16	40.00	75.00
17	35.00	65.00
18	20.00	55.00
19	45.00	75.00
20	15.00	55.00
21	30.00	75.00
22	55.00	90.00
23	40.00	85.00

The bottom screenshot shows the Variable View with the following columns:

Name	Type	Width	Decimals	Label	Values	Missing	Columns	Align	Measure	Role	
1	PreEks	Numeric	8	2	PreTest Eks	None	None	8	Right	Scale	Input
2	PostEks	Numeric	8	2	PostTest Eks	None	None	8	Right	Scale	Input



# الاختبار المتجانسي

IBM SPSS Statistics Data Editor - Data View

	Hasil	Kelas
1	35.00	1.00
2	50.00	1.00
3	60.00	1.00
4	50.00	1.00
5	30.00	1.00
6	25.00	1.00
7	40.00	1.00
8	35.00	1.00
9	30.00	1.00
10	20.00	1.00
11	65.00	1.00
12	30.00	1.00
13	50.00	1.00
14	25.00	1.00
15	35.00	1.00
16	40.00	1.00
17	35.00	1.00
18	20.00	1.00
19	45.00	1.00
20	15.00	1.00
21	30.00	1.00
22	55.00	1.00
23	40.00	1.00

IBM SPSS Statistics Data Editor - Variable View

	Name	Type	Width	Decimals	Label	Values	Missing	Columns	Align	Measure	Role
1	Hasil	Numeric	8	2	Hasil Belajar Si...	None	None	8	Right	Scale	Input
2	Kelas	Numeric	8	2	Kelas	1.00, PreTe...	None	8	Right	Nominal	Input
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											

# اختبار ت- Paired Samples T-Test

	PRE	POST
1	35.00	75.00
2	50.00	80.00
3	60.00	90.00
4	50.00	80.00
5	30.00	65.00
6	25.00	65.00
7	40.00	75.00
8	35.00	85.00
9	30.00	65.00
10	20.00	55.00
11	65.00	95.00
12	30.00	60.00
13	50.00	75.00
14	25.00	60.00
15	35.00	70.00
16	40.00	75.00
17	35.00	65.00
18	20.00	55.00
19	45.00	75.00
20	15.00	55.00
21	30.00	75.00
22	55.00	90.00
23	40.00	85.00

	Name	Type	Width	Decimals	Label	Values	Missing	Columns	Align	Measure	Role
1	PRE	Numeric	8	2	PRE TEST	None	None	8	Right	Scale	Input
2	POST	Numeric	8	2	POST TEST	None	None	8	Right	Scale	Input

## الصور الفوتوغرافية

اللقاء الأول: السبت، ٢٨-٥-٢٠٢٢



تطبيق الطريقة التقليدية في تعليم المحادثة



إجراء الاختبار القبلي

اللقاء الثاني: الأحد، ٢٩-٥-٢٠٢٢



تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في تعليم المحادثة

اللقاء الثالث: الإثنين، ٣٠-٥-٢٠٢٢



تطبيق الطريقة المباشرة بأفلام فواز ونورة في تعليم المحادثة

اللقاء الرابع: الثلاثاء، ٣١-٥-٢٠٢٢



إجراء الاختبار البعدي

## السيرة الذاتية

### ١. البيانات الشخصية

الاسم الكامل	-	نزول الرحمة
رقم القيد	-	١٨٠٢٠٢١٠٨:
محل وتاريخ الميلاد	-	Aceh Besar ، ٨ ديسمبر ١٩٩
الجنس	-	المرأة:
الجنسية	-	إندونيسيا
الحال الإجتماعية	-	غير متزوجة
العنوان	-	Aceh Besar:
العمل	-	طالبة:
البريد الإلكتروني	-	180202108@student.ar-raniry.ac.id:
اسم الأب	-	مرتضاهادي
العمل	-	معلم:
اسم الأم	-	ليلي فطري
العمل	-	ربة البيت
العنوان	-	Aceh Besar:

### ٢. خلفية التعليم

المدرسة الابتدائية	-	MIN Rukoh (سنة ٢٠٠٦-٢٠٠٨)
		Sek.Keb. Kajang Utama, Malaysia :
		(سنة ٢٠٠٩-٢٠١١)
المدرسة المتوسطة	-	معهد دار الإحسان (سنة ٢٠١٣-٢٠١٤)
المدرسة الثانوية	-	معهد دار الإحسان (سنة ٢٠١٤-٢٠١٧)
الجامعة	-	قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الإسلامية الحكومية بندا أتشييه (سنة ٢٠١٨-٢٠٢٢)